



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятидесятая сессия

Дополнение № 21 (A/50/21)

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятидесятая сессия

Дополнение № 21 (A/50/21)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1995

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 10	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	11 - 20	3
A. Открытие сессии	11	3
B. Выборы должностных лиц	12	3
C. Утверждение повестки дня и программа работы	13 - 15	
D. Наблюдатели	16 - 17	4
E. Прочие вопросы	18 - 20	4
III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ 21 - 51	5	
IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ	52 - 53	14

Приложения

I.	Заявление Председателя Комитета по информации при открытии семнадцатой сессии	21
II.	Заявление помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации при открытии семнадцатой сессии Комитета по информации	23
III.	Документ о стратегиях освещения средствами массовой информации миротворческих и других полевых операций	44

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, созданный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который стал называться "Комитетом по информации" и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года выразила удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила его доклад и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии в 1980 году Комитет согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-сорок восьмой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выразила удовлетворение работой Комитета; утвердила его доклады 2/ и его рекомендации; вновь подтвердила мандат, предоставленный ему в резолюции 34/182 (см. резолюции 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 А, 41/68 А, 42/162, 43/60, 44/50, 45/76, 46/73 В, 47/73 В и 48/44 В). На своей сорок девятой сессии Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета 3/ и утвердила его принятые консенсусом рекомендации (резолюции 49/38 А и В). Ассамблея также просила Комитет представить ей доклад на ее пятидесятой сессии.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила новыми членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию, а на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета. Ассамблея приняла также немедленно вступившее в силу решение о назначении Белорусской Советской Социалистической Республики членом Комитета для заполнения вакансии, образовавшейся в результате прекращения существования Германской Демократической Республики.
6. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 78 до 79 и назначила Буркина-Фасо членом Комитета.
7. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 79 до 81 и назначила Республику Корея и Сенегал членами Комитета.
8. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 81 до 83 и назначила Габон и Израиль членами Комитета.
9. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея постановила по рекомендации Комитета увеличить число членов Комитета с 83 до 88 и назначила Белиз, Казахстан, Хорватию, Чешскую Республику и Южную Африку членами Комитета.
10. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Ирландия	Сальвадор
Аргентина	Испания	Сенегал
Бангладеш	Италия	Сингапур
Беларусь	Йемен	Сирийская Арабская Республика
Белиз	Казахстан	Словакия
Бельгия	Кения	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бенин	Кипр	Соединенные Штаты Америки
Болгария	Китай	Сомали
Бразилия	Колумбия	Судан
Буркина-Фасо	Конго	Того
Бурунди	Коста-Рика	Тринидад и Тобаго
Венгрия	Кот-д'Ивуар	Тунис
Венесуэла	Куба	Турция
Вьетнам	Ливан	Украина
Габон	Мальта	Уругвай
Гайана	Марокко	Филиппины
Гана	Мексика	Финляндия
Гватемала	Монголия	Франция
Гвинея	Непал	Хорватия
Германия	Нигер	Чешская Республика
Греция	Нигерия	Чили
Дания	Нидерланды	Шри-Ланка
Египет	Объединенная Республика Танзания	Эквадор
Заир	Пакистан	Эфиопия
Зимбабве	Перу	
Израиль	Польша	
Индия	Португалия	
Индонезия		

Иордания
Иран (Исламская
Республика)

Республика Корея
Российская Федерация
Румыния

Югославия
Южная Африка
Ямайка
Япония

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

11. Организационное заседание семнадцатой сессии Комитета состоялось 1 мая 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В отсутствие выбывающего Председателя сессия была открыта помощником Генерального секретаря по общественной информации от имени Генерального секретаря. Были избраны члены Президиума, за исключением Докладчика, выборы которого были отложены до второго заседания. С заявлениями выступили Председатель и помощник Генерального секретаря по общественной информации (см. приложения I и II).

B. Выборы должностных лиц

12. В соответствии с принципом географической ротации Комитет избрал следующих должностных лиц на период 1995-1996 годов:

Председатель:	г-н Иван В. Максимов (Болгария)
Заместители председателя:	г-н Алехандро Э. Ньето (Аргентина) г-н Минхадж Барна (Пакистан) г-н Жозе Алберту ди Соза (Португалия)
Докладчик:	г-н Фата Зегиб (Алжир)

C. Утверждение повестки дня и программы работы

13. На своем организационном заседании Комитет без возражений утвердил следующую повестку дня и программу работы (A/АС.198/1995/1):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и программы работы.
4. Заявление Председателя.
5. Заявление помощника Генерального секретаря по общественной информации.
6. Общие прения и рассмотрение вопросов существа:
 - а) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений и необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;

- b) оценка и развитие предпринимаемых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации;
- c) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации.

7. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии.

14. Комитет провел основные заседания своей семнадцатой сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 1 по 12 мая 1995 года.

15. Для рассмотрения пункта 6 повестки дня Комитета ему были представлены доклады Генерального секретаря о выделении ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций информационным центрам Организации Объединенных Наций в 1994 году (A/АС.198/1995/2) и об обзоре изданий Департамента общественной информации (A/АС.198/1995/3).

D. Наблюдатели

16. В работе сессии в качестве наблюдателей приняли участие следующие государства-члены: Австрия, Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Армения, Гаити, Грузия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Панама, Суринам, Швеция и Эритрея. Кроме того, в качестве наблюдателей участвовали представители Святейшего престола и Швейцарии.

17. На сессии также присутствовали представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций (ЮНКА) и Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН).

E. Прочие вопросы

18. Комитет постановил проводить дальнейшие неофициальные консультации через посредство Президиума, официальных представителей региональных групп, Группы 77 и Китая.

19. Председатель сообщил Комитету о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика обратилась с просьбой о приеме в члены Комитета.

20. Во исполнение резолюции 49/233 В Генеральной Ассамблеи от 31 марта 1995 года расширенный состав Президиума обратил внимание Комитета на документ, содержащий анализ политики Секретариата в области распространения информации, связанной с поддержанием мира (см. приложение III). Комитет принял этот анализ к сведению и проведет его дальнейшее рассмотрение на своей семнадцатой сессии через посредство расширенного состава его Президиума.

III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ

21. Во время общих прений с заявлениями выступили следующие государства - члены Комитета: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Болгария, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Гвинея, Дания, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Китай, Коста-Рика, Куба, Ливан, Непал, Нидерланды (от имени Группы западноевропейских и других государств), Пакистан, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украина, Филиппины (от имени Группы 77), Франция (от имени Европейского союза), Чешская Республика, Чили, Эфиопия, Южная Африка и Япония. С заявлениями выступили также наблюдатели от Гаити, Кыргызстана и Панамы. По приглашению Комитета на сессии выступили также представители ЮНЕСКО и ЮНКА.

22. Касаясь основных вопросов, находящихся на рассмотрении Комитета, все ораторы признали динамичный потенциал информации в пропаганде идеалов Организации Объединенных Наций - мира, демократии и развития - среди мировой аудитории. Кроме того, они выразили свою уверенность в том, что коммуникация является важным средством, которое может позволить всем народам достичь своих политических, социально-экономических и культурных целей, объединить их в их помыслах и чаяниях и определить будущее лицо планеты. Информация представляет собой как зеркало реальностей сегодняшнего мира, так и мощный катализатор перемен и развития.

23. Большинство ораторов выразило мнение о том, что дух консенсуса, который был сохранен и закреплен в последние годы в Комитете, имел важное значение, позволив ему быть той силой, которая обеспечивала бы позитивные изменения и эффективность в политике общественной информации Организации Объединенных Наций. По мнению одного из ораторов, который выступал от имени многих других, активная роль Расширенного бюро улучшила рабочие взаимоотношения между членами Комитета и Департаментом общественной информации и способствовала транспарентности информационного процесса. Это взаимодействие, по мнению многих ораторов, повысило эффективность и действенность работы Департамента за последние полтора года, и они заявили о своей убежденности в том, что при содействии помощника Генерального секретаря по общественной информации это партнерство будет продолжаться и еще больше укрепляться в будущем.

24. Все ораторы указали на важность празднования 3 мая Дня свободы мировой прессы и торжественно напомнили о беспрецедентном числе журналистов, убитых при выполнении своих служебных обязанностей за предыдущий год, а также журналистов, содержащихся в тюрьмах. Одна из делегаций воздала должное журналистам, явившимся жертвами террористов-фундаменталистов. Другая делегация вновь указала на возможность разработки юридического документа о защите журналистов, особенно журналистов, освещающих ситуации социальной и военной напряженности. Он предложил в качестве первого шага обеспечить юридическую защиту посредством особой аккредитации при Организации Объединенных Наций тех журналистов, которые представляют информацию об операциях по поддержанию мира, что позволит им свободно передвигаться и поможет обеспечить их помощью и защитой. Все делегации вновь указали на то, что свобода информации является стержнем всех основных свобод человека, и ее надлежит защищать любыми средствами, и что соответственно необходима защита мировой прессы от враждебных действий и причинения ей вреда. Ряд делегаций отметили, что тема Дня свободы мировой прессы 1995 года - "Пресса за мир и терпимость" - созвучна объявлению Генеральной Ассамблеей 1995 года Международным годом терпимости Организации Объединенных Наций. Как отметил один из ораторов, Генеральный секретарь заявил, что международные средства массовой информации играют важную роль в содействии терпимости, предавая гласности случаи злоупотреблений против маргинальных групп во всем мире. Хотя многие ораторы согласились с тем, что свободная пресса необходима для поощрения демократии и прав

человека, ряд других ораторов тем не менее указали, что ее свобода должна сопровождаться ответственностью и уважением культурной целостности и культурных различий.

25. Ряд ораторов высказались по поводу профессионального сотрудничества между ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации в деле организации региональных семинаров в целях содействия развитию плюралистских и разнообразных средств массовой информации, которые состоялись в Виндхук в 1991 году, Алматы в 1992 году и Сантьяго в мае 1994 года. Несколько ораторов охарактеризовали эти семинары как "поворотный момент" в международной дискуссии по вопросу о коммуникации, и многие положительно оценили запланированное проведение семинара для арабского региона в Санае в январе 1996 года. Один из ораторов предложил проводить такие семинары на ежегодной основе.

26. Многие ораторы подчеркнули необходимость содействовать установлению нового, более справедливого, сбалансированного и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, направленного на укрепление мира и взаимопонимания между народами. Они также подчеркнули необходимость передачи технологии из развитых в развивающиеся страны и преодоления диспропорций и дисбалансов между ними. Ряд ораторов заявили о своей убежденности в том, что все страны должны иметь доступ к потоку мировой информации на сбалансированной и справедливой основе. Несколько ораторов указали, что сегодня в информационной сфере преобладают новости о богатых и процветающих, в то время как бедные и обездоленные остаются в нищете, обойденные вниманием. Как отметил один из представителей, новости из развивающихся стран часто носят сенсационный характер. Он воздал должное журналистам, которые способствовали исправлению этой отрицательной ситуации и защите от разрушительных последствий газетных клише, которые потенциально могут нанести ущерб ряду стран. Несколько ораторов согласились с необходимостью обеспечения объективности при освещении международных вопросов так называемыми "свободными" средствами массовой информации, с тем чтобы полуправда и инсинуации не получали признания, а стереотипы не принимались в качестве незыблемой реальности. По мнению ряда ораторов, необходимо, чтобы из развитых в развивающиеся страны передавалась технология в области информации и связи, что будет создавать партнерские отношения и иметь общую цель обмена профессиональным опытом и установления потока информации в обоих направлениях. Несколько ораторов подчеркнули, что материалы Организации Объединенных Наций, передаваемые электронным способом, не имеют большого воздействия при отсутствии инфраструктуры, необходимой для доступа к информации. Они подчеркнули важность создания в развивающихся странах инфраструктуры информации и связи, с тем чтобы помочь им в полной мере стать частью "общего дома". В этой связи ораторы заявили о своей поддержке Международной программы развития коммуникации ЮНЕСКО.

27. Один из ораторов выступил против все более частых нарушений суверенитета его страны, указав, что заявления с осуждением его страны передаются по радио и телевидению из другого государства-члена в нарушение международных норм.

28. Все ораторы заявили о своей решительной и неизменной поддержке работы и деятельности Департамента общественной информации, а также о своей высокой оценке вступительной речи помощника Генерального секретаря и докладов, представленных Генеральным секретарем Комитету. Большинство ораторов указали на новаторские подходы Департамента, укрепление профессионализма в его рядах, а также новаторскую роль, которую он играет в Секретариате в области распространения информации в электронной форме. Многие воздали должное Департаменту за новый дух партнерства, сотрудничества и гласности, который проявился под руководством помощника Генерального секретаря, что привело к укреплению контактов с государствами-членами и различными средствами массовой информации, учебными заведениями и неправительственными организациями. Одна из делегаций указала, что менее чем за два года помощник Генерального секретаря восстановил атмосферу доверия в Департаменте, что заслуживает высокой оценки.

Признавая сложность задач Департамента, выступающего в качестве координационного центра информационной деятельности Организации, один из представителей от имени ряда других делегаций приветствовал тот факт, что Департамент за последний год больше, чем когда-либо, действовал в качестве неотъемлемой части хорошо разработанной информационной стратегии Организации Объединенных Наций. Один из ораторов указал, что усилия и достижения Организации Объединенных Наций в области социального развития, поддержания мира, обеспечения самоопределения и прав человека остались бы незамеченными и неосуществленными без прекрасной работы Департамента.

29. Другой оратор охарактеризовал руководство Департамента как динамичное и ориентированное на конкретные действия. Было высказано общее мнение о том, что Департамент должен играть особо важную роль в ответ на повышенный интерес общественности в связи с пятидесятой годовщиной Организации. Поэтому его работа больше, чем когда-либо, должна быть направлена на создание целостного и позитивного облика Организации и как можно более широкое распространение информации о ее успехах. По мнению нескольких ораторов, особого внимания в этой связи заслуживают видеофрагменты "Минута ООН", представляющие историю Организации. Один из ораторов заявил, что Департамент должен активизировать свои усилия по организации празднования годовщины исторической встречи в Сан-Франциско, которая ознаменовала окончание жестокой войны, разгром фашизма и начало мирной эры. Многие подчеркнули мнение о том, что Департаменту настоятельно необходимо продолжать перераспределять и перенаправлять свои ресурсы в ответ на изменяющиеся приоритеты в области информации. Многие признали, что этот процесс уже осуществляется, однако, по мнению ряда других ораторов, много еще можно сделать. С другой стороны, по мнению еще одного оратора, также представляющего большую группу делегатов, при преследовании цели обеспечения экономической эффективности нельзя забывать о пожеланиях большинства государств-членов. Департамент должен получать необходимые для выполнения его задач бюджетные ассигнования. Несколько других ораторов поддержали это мнение, один из них, например, указал, что, если необходимо издать какую-либо публикацию, это нужно делать независимо от расходов во имя выполнения целей и задач Организации Объединенных Наций.

30. Другой оратор указал, что Департамент должен играть руководящую роль во всеобщей борьбе за обеспечение того, чтобы информация и информационная технология были "службой, а не господином". Он выразил надежду на то, что Департамент даст определенные указания подразделениям системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они не злоупотребляли имеющимся в настоящее время легким электронным доступом и чтобы аудитория не захлебнулась "в море бумаг или электронных сигналов". Один из ораторов, выступая также от имени большой группы делегатов, вновь заявил о признательности его группы Генеральному секретарю за внимание, уделяемое им информационной работе в рамках системы.

31. Один из представителей указал, что Департамент от имени Организации должен смело следовать по новому информационному пути, и даже вновь повторил внесенное его делегацией на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи предложение о том, чтобы Генеральный секретарь рассмотрел вопрос о своем участии в популярных передачах типа бесед с аудиторией с целью представления новым слушателям информации об Организации. Несколько ораторов подчеркнули значение того, чтобы Департамент довел послание Организации Объединенных Наций до молодежи, и в этой связи указали на важность партнерства с университетами и другими учебными заведениями. На этой преподавательской роли Департамента более подробно остановился другой представитель, который высказал твердую убежденность в важном значении преподавания вопросов мира и предложил разработать с этой целью программы для средств массовой информации. Например, он указал на возможность создания программы обучения по вопросам мира, чему должен содействовать Департамент, включая разработку концепции человеческих ценностей, которые выходили бы за рамки специфических особенностей, и признание, оценку и

уважение разнообразия, с одной стороны, и воплощение общей человеческой природы и ценностей, с другой стороны. Также был затронут вопрос о подготовке Департаментом журналистов, которые могли бы помочь обеспечить информирование по вопросам мира и противодействовать средствам массовой информации, разжигающим вражду и ксенофобию.

32. Большинство ораторов высоко оценили ориентацию работы Департамента с различными средствами массовой информации на распространение информации и подключение к системе "Интернет" и другим электронным сетям. Они охарактеризовали это новое направление как, возможно, наиболее динамичную область информационной деятельности, осуществлявшейся Департаментом за последние годы, которая в значительной степени расширила его контакты и связь с широкими потенциальными аудиториями во всем мире. Представители указали на конкретные и позитивные результаты усовершенствования оборудования Департамента и использования более современных информационных мощностей, особо отмечая улучшение доступа к материалам Библиотеки им. Дага Хаммаршельда с помощью электронных сетей, а также к информации о новостях и деятельности Организации Объединенных Наций по телефону через электронную доску объявлений для передачи новостей Организации Объединенных Наций. Поддерживая эту политику расширения присутствия Организации Объединенных Наций на "информационных магистралях", один из ораторов от имени ряда других делегатов указал на необходимость предоставления Департаменту надлежащих средств для того, чтобы он шел в ногу с современной информационной технологией, путем, если это потребует, перераспределения бюджетных средств, особенно в области радио и телевидения. Другие ораторы согласились с тем, что дополнительные расходы могут оказаться необходимыми издержками для обеспечения эффективной связи с внешним миром.

33. Вновь подтверждая неотъемлемую связь между миром и развитием, ряд ораторов указали на то, что подготовленные Генеральным секретарем дополнение к Повестке дня для мира и Повестка дня для развития являются важными информационными приоритетами Организации. Несколько ораторов предложили перенаправить ресурсы Департамента, высвободившиеся в результате прекращения информационной деятельности, посвященной борьбе с апартеидом, на область экономического и социального развития и демократии в Африке в целом и в южной части Африки в частности. Ряд делегаций решительно высказались за проведение Всемирной недели мира и настоятельно призвали делегации поддержать представленное в этой связи предложение. С другой стороны, ряд делегаций отметили, что, хотя Организация Объединенных Наций призвана играть все более активную роль в области международного мира и безопасности, также важно, чтобы Департамент пропагандировал деятельность Организации в области устойчивого развития. Один из ораторов указал, что он должен активизировать свои усилия в этом вопросе.

34. Все ораторы подчеркнули важную роль, которую могут играть информационные программы и деятельность Департамента для содействия успеху многочисленных миссий Организации по поддержанию мира. Они указали, что своевременная и всесторонняя информационная кампания может помочь в формировании позитивного настроения мировой общественности как в странах, предоставляющих контингенты, так и в странах, где осуществляются миссии, и что на эти цели необходимо выделять больше средств. В этой связи многие ораторы, представляющие все группы государств-членов, выступили за активизацию роли Департамента в деле содействия операциям по поддержанию мира и другим политическим миссиям Организации Объединенных Наций, что предполагает включение информационного компонента в каждую миссию на самом раннем этапе планирования, в результате чего Департамент будет принимать участие в планировании миссий на ранних этапах. В этой связи важно, чтобы Департамент и соответствующие департаменты, в частности Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам и Департамент по гуманитарным вопросам, продолжали расширять свою сотрудничество и координацию. Один из ораторов, представляющий страну, которая

издавна поставляет свои контингенты для осуществления миссий, просил предоставить Департаменту бóльшую роль в планировании информационных кампаний для этих миссий, что даст общественности в этих странах более ясное представление о том, что может и не может сделать Организация Объединенных Наций в данной операции. Другой представитель высказал мнение о том, что, поскольку операции по поддержанию мира не всегда приводят к немедленному политическому решению, важно, чтобы общественность знала точный мандат каждой миссии во избежание ненужных недоразумений.

35. Одна делегация от имени большой группы стран и ряд других выступавших особо остановились на конкретных выгодах использования радио Организации Объединенных Наций, которое может оказать огромное влияние на эффективность операций Организации Объединенных Наций и служить важной мерой укрепления доверия. Другой представитель заявил при этом, что его группа не может понять, почему использование радио Организации Объединенных Наций может восприниматься некоторыми странами, как какая-то угроза, и в этой связи он призвал правительства оказывать помощь во всех случаях, когда та или иная операция по поддержанию мира разворачивает радиовещательную систему. По мнению одного из выступавших, такой потенциал необходим для укрепления как операций по поддержанию мира, так и гуманитарных мероприятий.

36. Одна делегация конкретно просила Департамент организовать специальные радиопередачи на французском креольском языке для карибского региона, которые, по ее мнению, весьма помогли бы местному населению уяснить себе цели миссии Организации Объединенных Наций в Гаити. Другая делегация дала высокую оценку Департаменту в целом за эффективную и продуктивную работу в течение еще одного года и высокий уровень передач Карибской радиогруппы. Касаясь общего вопроса о преимуществах радиовещания, один из выступавших указал на его важное значение для миллионов людей по всему миру и просил выделять больше частот и времени для радиопрограмм на некоторых региональных языках его страны, таких, как урду.

37. Все выступавшие поддержали цикл проводимых Организацией международных конференций по социально-экономическим вопросам и высоко оценили позитивную роль Департамента в ознакомлении международной общественности с тематикой этих конференций. В этой связи один из представителей заявил, что огромное значение имеют комплекты материалов для прессы. В качестве одного из ярких примеров успешных информационных кампаний, проведенных недавно Департаментом, некоторые делегации привели работу, связанную со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития. Один выступавший, отметив, что на этой Встрече было аккредитовано 2900 журналистов, заявил, что эта Конференция получила наиболее широкое освещение по сравнению с любыми другими социально-экономическими мероприятиями Организации, что свидетельствовало о том, что Организация Объединенных Наций действительно играет важную роль в области распространения информации об устойчивом развитии и развитии людских ресурсов. Многие делегации также высоко оценили работу по подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия за равноправие, развитие и мир, которая состоится в сентябре 1995 года в Пекине, и один из представителей заявил, что позитивный опыт сотрудничества его страны с Департаментом в этой связи, несомненно, внесет свой вклад в обеспечение успеха этой Конференции. По мнению другого выступавшего, важно обеспечить, чтобы Департамент продолжал осуществлять оценку содержания своих информационных кампаний, тщательно анализируя, какие материалы публикуются и с какой целью. Одна делегация дала высокую оценку программе публикаций Департамента по вопросам устойчивого развития.

38. Некоторые представители выразили мнение о том, что поддержка ближневосточного мирного процесса и помощь палестинскому народу продолжают оставаться одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций и поддержали проводимые

Департаментом информационные мероприятия в этой области. Один из выступавших предложил организовать в этом районе проведение миссии по установлению фактов для представителей прессы. Несколько выступавших конкретно сослались также на организованный Департаментом семинар об оказании помощи палестинскому народу в области развития средств массовой информации, который проводился в начале года в Мадриде. Некоторые выступавшие отдали должное "неустанной" деятельности Департамента по достижению цели ликвидации режима апартеида в Южной Африке.

39. Некоторые делегации напомнили, что в 1996 году будет отмечаться десятая годовщина чернобыльской катастрофы, и просили Департамент разработать и осуществить программу мероприятий, посвященных этому трагическому событию. Одна делегация дала высокую оценку инициативе помощника Генерального секретаря, заключающейся в назначении специального координатора по распространению информации, касающейся десятой годовщины этой катастрофы.

40. Одна делегация приветствовала тот факт, что Издательскому совету удалось возобновить осуществление программы публикаций Департамента. Многие выступавшие позитивно оценивали публикации Департамента, которые, по их мнению, помогают создавать позитивный имидж Организации, и подчеркнули, что при этом необходимо руководствоваться такими критериями, как эффективность с точки зрения затрат, своевременность и удовлетворение реальных потребностей. Некоторые выступавшие отмечали полезную роль нового издания Департамента "Development Update". Несколько делегаций настоятельно призвали как можно скорее возобновить публикацию издания "Development Forum". Другая делегация указала на необходимость того, чтобы издание "Development Business" и другие издания по социально-экономическим вопросам широко распространялись среди библиотек по всему миру. Один из выступавших выразил признательность сотрудникам, работающим над изданием "Africa Recovery", за содержательность и высокий технический уровень этого издания. Другой выступавший сослался на это издание и другие текущие публикации - "Хроника ООН" и "Ежегодник Организации Объединенных Наций" - и предложил, чтобы крупные периодические издания публиковались также на французском языке. Некоторые выступавшие просили публиковать больше материалов Департамента на русском языке, который важен не только для Российской Федерации, но и для стран - членов Содружества Независимых Государств.

41. Многие делегации дали высокую оценку недавно начатой серии книг "Blue Book" как важному источнику информации для ученых, исследователей и журналистов, а один из выступавших назвал их "обязательными" книгами для любого, кто заинтересован в серьезной оценке деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи тот же представитель предложил Департаменту воспользоваться повышенным спросом на такие научно-исследовательские материалы и расширить их продажу для увеличения объема поступлений в бюджет Организации Объединенных Наций. Что касается сроков и выбора тем для этой серии, то он предложил освещать в этой серии те вопросы, по которым Организация Объединенных Наций недавно завершила важный этап своей деятельности и изучением которых исследователи Организации Объединенных Наций лишь начинают заниматься.

42. Одна делегация от имени большой группы стран приветствовала повышение качества и улучшение оперативности в выпуске пресс-релизов на обоих рабочих языках. Другой выступавший заявил, что ему очень хотелось бы, чтобы пресс-релизы выпускались и на испанском языке, однако он понимает, что это предложение связано с бюджетными соображениями.

43. Коснувшись вопроса об отношениях с представителями средств массовой информации, некоторые выступавшие отдали должное Управлению представителя Генерального секретаря за вносимый им ежедневно важный вклад в улучшение этих отношений. Наблюдатель от

ЮНКА заявил, что отношения между его группой и ответственными сотрудниками Департамента значительно улучшились и что последние, "насколько это позволяют существующие рамки, очень стараются" быть доступными и обсуждать существующие проблемы. Хотя расхождения сохраняются, принимаются серьезные усилия по их устранению. Он далее просил принять практические меры в этом направлении, включая организацию регулярных встреч с представителями ЮНКА, улучшение доступа и повышения уровня транспарентности, улучшение доступа представителей прессы к электронной базе данных Организации Объединенных Наций, улучшение представленности прессы в Центральных учреждениях и расширение помещений для корреспондентов. Один выступавший поддержал участие ЮНКА в качестве наблюдателя на нынешней сессии.

44. Одна делегация от имени других настоятельно призвала Департамент общественной информации уделить особое внимание требованиям ЮНКА. Другая делегация поддержала просьбу ЮНКА об обеспечении доступа ее аккредитованных членов во все залы заседаний, включая Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, для непосредственного освещения открытых заседаний этих органов. Третья делегация считала, что такая мера поможет достичь желанную цель - укрепить транспарентность в системе Организации Объединенных Наций. Вместе с тем другой представитель выразил озабоченность неуместными замечаниями наблюдателя от ЮНКА, которые, по его мнению, представляют собой вмешательство во внутренние дела государства-члена.

45. Все выступавшие приветствовали деятельность Департамента по усилению роли информационных центров Организации Объединенных Наций, что в значительной мере способствует укреплению информационной деятельности Организации Объединенных Наций по всему миру и способствует формированию позитивного имиджа Организации. Они подчеркнули важное значение информационных центров как центров по координации двусторонних связей между Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами. Один выступавший высказал мнение о том, что это имеет особо важное значение в случае с молодыми независимыми государствами и государствами с переходной экономикой. Некоторые выступавшие отмечали, что информационные центры играют важную и полезную роль, особенно в развивающихся странах, где из-за нехватки ресурсов доступ к информации для представителей прессы ограничен. Другая делегация отметила, что в прошлом году благодаря сети центров был облегчен доступ к проводимым Организацией мероприятиям, включая, в частности, Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития и Международную конференцию по народонаселению и развитию. Он отметил также, что буклеты и справочные документы были опубликованы на некоторых местных языках, в том числе на индонезийском.

46. Многие делегации поддержали политику объединения центров на индивидуальной основе и в соответствующих случаях в консультации с принимающим правительством и при условии сохранения функциональной автономии информационного компонента. Один выступавший отметил, что этот процесс не сказался на эффективности деятельности объединенных информационных центров. Другой выступавший от имени других делегаций заявил, что его группа удовлетворена тем, как в некоторых странах был осуществлен процесс объединения информационных центров Организации Объединенных Наций. Однако третий выступавший заявил, что, хотя решение об объединении некоторых центров может быть оправданным, оно может привести к созданию новых проблем с точки зрения функционирования этих центров в качестве эффективных и независимых органов. Один из выступавших заявил, что прежде, чем осуществлять это объединение, с принимающими правительствами, а также с Комитетом по информации, необходимо проводить консультации.

47. Один из выступавших заявил о заинтересованности его делегации в том, чтобы в Отделении ПРООН в Софии был создан информационный компонент, и заявил, что он с

пониманием относится к аналогичным пожеланиям других стран. Другой выступавший выразил надежду на то, что Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве будет продолжать играть активную роль под руководством нового директора, особенно в том, что касается распространения информации на русском языке. Другой представитель заявил, что его делегация по-прежнему ждет, когда будет назначен директор Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бейруте. Его правительство приложит все силы к тому, чтобы в сотрудничестве с Департаментом усилить роль этого центра для восстановления его значения в стране и в регионе. Как сообщила одна из делегаций, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Дакке функционирует без директора вот уже несколько лет. Представитель этой делегации просил Департамент как можно скорее назначить директора. Другой представитель выразил признательность своей стране за назначение профессионального сотрудника по вопросам информации в Информационном центре Организации Объединенных Наций в Тегеране и за возобновление деятельности этого центра. Другой выступавший заявил о том, что его делегация надеется на скорейшее добавление информационного компонента в Отделении Организации Объединенных Наций в его стране, которая является одной из самых молодых демократий в международном сообществе. Один из выступавших повторил просьбу своей делегации о создании информационного центра Организации Объединенных Наций в Порт-о-Пренсе, а другой представитель повторил просьбу о создании такого центра в Конакри. Один из выступавших просил Департамент восстановить пост директора центра в его стране в качестве вклада в дело превентивной дипломатии.

48. Одна выступающая заявила, что Университет мира в ее стране успешно распространяет информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, а другой выступающий заявил, что Департамент, в сотрудничестве с этим Университетом, должен публиковать информацию, освещающую позитивные изменения в области мира. Один представитель, подчеркивая значение и решающую роль информационных центров Организации Объединенных Наций, заявил, что у него вызывает тревогу тот факт, что с начала 90-х годов наблюдалось неуклонное снижение взносов принимающих стран для центров, и поэтому важно обратить вспять эту тенденцию. В настоящее время завершается работа над договоренностью между его страной и Департаментом, которая обеспечит юридическую основу функционирования центра Организации Объединенных Наций в его стране и создаст более благоприятные условия для его многосторонней деятельности, которой его правительство намерено оказать финансовую поддержку. Несколько выступающих настоятельно призвали Департамент приложить все необходимые усилия для решения вопроса о несоответствии с распределением средств для информационных центров Организации Объединенных Наций. Один из выступавших выразил надежду на то, что Департамент будет по-прежнему прилагать подлинные усилия по установлению "какого-то защитимого баланса" в отношении размеров ресурсов и помещений, предоставляемых им его региональным центрам во всем мире.

49. Некоторые выступающие отметили значение информационно-консультативной деятельности Департамента среди неправительственных организаций, подчеркнув значение ежегодной конференции Департамента общественной информации/ неправительственных организаций. Один выступающий предложил дополнить ее региональными конференциями. Другой выступающий подчеркнул огромный потенциал общественной информации, которым располагает сеть библиотечных коллекторов Организации Объединенных Наций. Он отметил, что правительство его страны сотрудничало в прошлом году с Департаментом в осуществлении проекта, в рамках которого профессиональный библиотекарь из Библиотеки им. Дага Хаммаршельда посещает в его стране 13 книгохранилищ с целью изучения состояния их нынешнего функционирования. Одно важное наблюдение, полученное в ходе этих проверок, заключалось в том, что персоналу местных библиотек необходимо получать от библиотекарей Централных учреждений больше рекомендаций и подготовки, с тем чтобы они более эффективно использовали материалы Организации Объединенных Наций,

которые зачастую являются весьма специализированными документами. Он выразил надежду на то, что сделанные в ходе этого проекта выводы окажутся полезными и для других библиотечных коллекторов во всем мире. В этой связи он выразил убежденность в том, что принимающие страны могли бы оказать большую помощь, и призвал другие государства-члены, в которых имеются библиотечные коллекторы, рассмотреть пути улучшения использования этого важного ресурса в доведении информации о деятельности Организации Объединенных Наций до сведения широкой общественности.

50. У ряда делегаций, участвующих в прениях, особую заинтересованность и озабоченность вызывают сопровождаемые туры по Организации Объединенных Наций. Один выступающий от имени большой группы делегаций оратор подчеркнул, что посетители Организации Объединенных Наций не должны лишаться доступа в залы Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи лишь на том основании, что там в это время проходит заседание. Несколько выступающих утверждали, что сопровождаемые туры должны проводиться на возможно большем количестве языков, что должно учитываться при отборе гидов. Другой выступающий повторил этот пункт, заявив, что "посетителям должно встречаться как можно меньше закрытых дверей". Один выступающий отметил с особым удовлетворением то, что выставка по вопросам разоружения в коридоре первого этажа здания залов заседаний, которая какое-то время была закрыта для посетителей, была недавно вновь включена в план экскурсии. Его делегация уделяет особое внимание этой выставке, на которой экспонируются материалы из Херосимы и Нагасаки, как выражению надежд народов всего мира на достижение ядерного разоружения и всеобщего мира. Он поблагодарил Департамент общественной информации и Департамент по вопросам администрации и управления за решение этого вопроса и заявил, что будет также приветствовать любые дополнительные меры, которые могли бы превратить экскурсии по Организации Объединенных Наций в "более информативное и вдохновляющее событие".

51. При закрытии общих прений помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации выразил свою признательность за теплые слова поддержки, адресованные ему лично и его сотрудникам. Он подчеркнул, что такой прогресс не мог бы быть достигнут без тесного сотрудничества и взаимного доверия между Департаментом и Комитетом.

IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

52. На 7-м заседании Комитета 12 мая 1995 года Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комитета о работе его семнадцатой сессии. С заявлениями выступили представители Белиза, Бенина, Буркина-Фасо, Индии, Коста-Рики, Кубы, Нидерландов (от имени Группы западноевропейских и других государств), Российской Федерации, Румынии, Филиппин (от имени Группы 77) и Гаити в качестве наблюдателя. Комитет постановил консенсусом рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить доклад, включая следующие проекты резолюций с внесенными устно изменениями.

Проект резолюции А

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации 4/,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, и отдавая должное в этом контексте призыву к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

а) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и потенциала развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы предоставить им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах возможность свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширять участие средств массовой информации и частных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

б) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападения на них;

с) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

д) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

е) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 21 (А/50/21).

- i) развитие людских и технических ресурсов, которые необходимы для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, например тех, которые уже осуществляются под эгидой как государственных, так и частных учреждений в развивающихся странах;
 - ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимые материалы для программ, особенно для радио- и телевидения;
 - iii) оказание помощи в установлении и развитии телекоммуникационных связей на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
 - iv) соответствующее содействие доступу развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;
- f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации 5/ Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

Проект резолюции В

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою первостепенную роль в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации,

вновь подтверждая также, что Генеральному секретарю следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Генеральной Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации,

принимая к сведению все доклады Генерального секретаря, представленные Комитету по информации,

5/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, Белград, 23 сентября-28 октября 1980 года, том I, Резолюции, раздел III.4, резолюция 4/21.

1. приветствует Белиз, Казахстан, Хорватию, Чешскую Республику и Южную Африку, после создания единого, нерасового и демократического правительства в этой стране, в связи с их принятием в члены Комитета;
2. постановляет укрепить роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного выносить рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата;
3. призывает Генерального секретаря полностью выполнить рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, содержащиеся в пункте 2 резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года;
4. просит Генерального секретаря, с тем чтобы принять практические меры в связи с необходимостью формирования эффективного общественно-информационного потенциала Департамента общественной информации для создания и повседневного функционирования информационных компонентов миротворческих и других полевых операций Организации Объединенных Наций, обеспечить участие Департамента на этапе планирования таких будущих операций через посредство междепартаментских консультаций и координации с другими основными департаментами Секретариата;
5. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о постоянных и крупных изданиях Департамента общественной информации б/ и настоятельно призывает предпринять все усилия для обеспечения своевременного выпуска и распространения его крупных изданий, в частности "Хроники ООН", "Ежегодника Организации Объединенных Наций" и издания "Africa Recovery", по-прежнему сохраняя неизменную редакционную независимость и точность в освещении и принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась надлежащая, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
6. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия для скорейшего возобновления выпуска [и распространения] издания "Development Forum" [, принимая во внимание потенциальные издержки,] и рекомендует Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций продолжить рассмотрение этого вопроса;
7. предлагает руководству Департамента общественной информации провести обзор изданий Департамента и предложений об изданиях с целью обеспечить, чтобы все издания удовлетворяли определенную потребность, чтобы они не дублировали другие издания внутри или за пределами системы Организации Объединенных Наций и чтобы они готовились с учетом эффективности затрат, и представить Комитету по информации на его восемнадцатой сессии доклад по этому вопросу;
8. вновь подтверждает важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в эффективном и всестороннем распространении, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, информации о деятельности Организации Объединенных Наций;
9. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о результатах экспериментального объединения информационных центров Организации Объединенных

Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций 7/ и предлагает Генеральному секретарю продолжать, где это возможно, деятельность по объединению, принимая во внимание конкретные обстоятельства в каждом случае и мнения принимающей страны и обеспечивая, чтобы это не оказывало негативного воздействия на информационные функции и независимость информационных центров Организации Объединенных Наций, и представить Комитету по информации доклад по этому вопросу;

10. вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в связи с открытием новых информационных центров Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю также сделать такие рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местонахождения этих центров;

11. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о выделении ресурсов для информационных центров Организации Объединенных Наций в 1994 году 8/ и призывает его продолжать изучать пути и средства рационализации и обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций и представить Комитету по информации на его восемнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

12. приветствует действия некоторых государств-членов в отношении финансовой и материальной поддержки информационных центров Организации Объединенных Наций в своих соответствующих столицах;

13. приветствует успешное завершение переговоров по вопросу о создании информационного компонента Организации Объединенных Наций в Варшаве;

14. отмечает прогресс, достигнутый Генеральным секретарем и германскими властями в деле создания, в рамках имеющихся ресурсов Департамента общественной информации, информационного центра Организации Объединенных Наций в Бонне;

15. отмечает с признательностью принятые или принимаемые Генеральным секретарем меры по активизации деятельности и укреплению информационных центров Организации Объединенных Наций в Бужумбуре, Дар-эс-Саламе, Дакке и Тегеране;

16. приветствует дальнейшее укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;

17. принимает к сведению просьбы Болгарии, Габона, Гаити, Гвинеи и Словакии относительно информационных центров или информационных компонентов;

18. заявляет о своей полной поддержке широкого и оперативного освещения деятельности Организации Объединенных Наций с помощью дальнейшего выпуска пресс-релизов Организации Объединенных Наций на обоих рабочих языках Секретариата, а именно английском и французском языках, и приветствует повышение качества и ускорение выпуска этих пресс-релизов на обоих рабочих языках;

7/ A/AC.198/1995/5.

8/ A/AC.198/1995/2.

19. рекомендует Генеральному секретарю изучить пути и средства улучшения доступа радио Организации Объединенных Наций к вещанию во всем мире, учитывая тот факт, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и мощных средств массовой информации, имеющихся в распоряжении Департамента общественной информации, и важным инструментом деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся развития и поддержания мира;

20. отмечает с признательностью усилия Департамента общественной информации по использованию последних достижений в области информационной технологии с целью улучшения распространения информации об Организации Объединенных Наций и рекомендует Департаменту продолжать свои усилия в этой области;

21. отмечает важную роль, которую Департаменту общественной информации предстоит играть в деле удовлетворения растущего интереса общественности в связи с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, и предлагает Департаменту обеспечить максимально возможный доступ к организованным экскурсиям по Организации Объединенных Наций, а также обеспечить, чтобы экспозиции в открытых для публики местах были как можно более информативными, современными и актуальными;

22. предлагает государствам-членам, которые хотят сделать это, представить Генеральному секретарю к 15 марта 1996 года свои замечания и предложения относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах с целью обобщения накопленного в последнее время опыта в области международного сотрудничества, с тем чтобы позволить им развивать собственный потенциал в области информации и коммуникации свободно и независимо, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его восемнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

23. рекомендует, чтобы Бюро Комитета по информации, вместе с представителями каждой региональной группы, Группы 77 и Китая и в тесном контакте с членами Комитета, проводили регулярные встречи и периодические консультации с представителями Департамента общественной информации, с тем чтобы содействовать дальнейшему развитию контактов между Департаментом и Комитетом в период между сессиями;

24. принимает к сведению просьбу Беларуси, Российской Федерации и Украины, касающуюся информационной деятельности в связи с десятой годовщиной чернобыльской катастрофы в 1996 году, и призывает Департамент общественной информации продолжать сотрудничество с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций с целью разработки и осуществления такой деятельности надлежащим образом и в рамках имеющихся ресурсов;

25. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его восемнадцатой сессии в 1996 году и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии в 1996 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

26. постановляет, что следующая сессия Комитета по информации должна продолжаться не более 10 рабочих дней, и предлагает Бюро Комитета изучить пути и средства обеспечения оптимального использования времени Комитета;

27. просит Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

28. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

53. На своем 7-м заседании Комитет также постановил консенсусом рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Проект решения

Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 88 до 89 членов и ввести Корейскую Народно-Демократическую Республику в состав членов Комитета по информации.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение, раздел V.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Согг.1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Согг.1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21); там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/44/21); там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (A/45/21); там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21); там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/47/21); там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/48/21).

3/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 21 (A/49/21).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Председателя Комитета по информации при открытии семнадцатой сессии

Для меня большая честь быть избранным Председателем Комитета по информации на 1995-1996 годы. Я хотел бы выразить свою признательность членам Комитета за оказанное мне доверие и большое уважение, проявленное по отношению к моей стране. Я сделаю все возможное для того, чтобы выполнить мандат Комитета и оправдать ваше доверие. При этом в ходе нашей работы я буду руководствоваться вашими здравыми суждениями.

Позвольте мне также воспользоваться настоящей возможностью и поблагодарить г-на Салмана Аббаси (Пакистан), который был избран Председателем Комитета на прошлой сессии, и г-на Станислава Коника (Польша), который руководил в качестве исполняющего обязанности Председателя работой Комитета на протяжении года. Г-н Коник не смог прибыть на нынешнюю сессию, и я хотел бы через делегацию Польши передать ему наши искренние пожелания скорейшего выздоровления.

Оба уважаемых представителя заслуживают нашего признания за свой позитивный вклад в создание атмосферы сотрудничества, которая способствовала сохранению и расширению консенсуса в работе Комитета, занимающегося вопросами, имеющими исключительно важное значение для государств-членов. Я считаю это одним из крупных достижений и тем направлением, в котором мы будем продолжать работать совместно с администрацией Департамента общественной информации под опытным руководством distinguished помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации нашего друга г-на Самира Санбара.

Сегодня я хотел бы заверить вас в том, что я намерен продолжать следовать тем же курсом и содействовать дальнейшему развитию отношений сотрудничества в целях обеспечения того руководства Департаментом, которое ему необходимо для укрепления выполняемой им в Секретариате функции координационного центра применительно к решению стоящих перед ним задач в области общественной информации.

Мне доставляет удовольствие высказать поздравления и теплые слова приветствия в адрес делегаций Белиза, Казахстана, Хорватии, Чешской Республики и Южной Африки, которые стали новыми членами нашего Комитета. Их участие, несомненно, еще больше укрепит позиции Комитета по информации и сделает его членский состав более разнообразным .

В этот период, который характеризуется новыми задачами и важными обязанностями Организации Объединенных Наций, значение общественной информации как средства мобилизации поддержки в отношении Организации трудно переоценить. Народы во всех регионах мира рассматривают Организацию Объединенных Наций в качестве хранилища веры в человечество и в будущее. Работа Департамента общественной информации в последний год была направлена на удовлетворение этих чаяний продуктивным и эффективным образом. Я хотел бы отметить, что Департамент разработал стратегию в области общественной информации, которая, несомненно, расширила его связи с общественностью и в то же время обеспечила большую эффективность с точки зрения затрат.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/38 В просила Генерального секретаря представить Комитету ряд докладов, которые в настоящее время находятся на нашем

рассмотрении и в которых отражены новые направления деятельности Департамента. В первом докладе, который содержится в документе А/АС.198/1995/2, освещаются вопросы повышения эффективности работы информационных центров Организации Объединенных Наций, приводится информация о стоимостной эффективности их деятельности и дается краткое описание мер, предпринятых Департаментом в целях обеспечения эффективности работы сети информационных центров. Во втором докладе, который содержится в документе А/АС.198/1995/3, приводится подробная информация об издательской деятельности Департамента и анализируются его периодические и непериодические издания с уделением особого внимания их целям и их значению с точки зрения отражения достижений Организации.

Как известно уважаемым делегатам, в пункте 21 своей резолюции 49/38 В Генеральная Ассамблея призвала "государства-члены, которые хотят этого, представить Генеральному секретарю ... свои замечания и предложения относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах". В ответ на этот призыв поступило лишь одно сообщение. Постоянный представитель Республики Мальдивские Острова при Организации Объединенных Наций высказал ряд предложений, предусматривающих оказание организациями системы Организации Объединенных Наций помощи развивающимся странам в укреплении их основной инфраструктуры коммуникации, прежде всего в секторе телекоммуникации, в обеспечении учебной базы и создании системы обмена информацией как в самих развивающихся странах, так и между ними.

Эффективность Организации Объединенных Наций определяется ее способностью обмениваться информацией и убеждать. Я хотел бы заверить администрацию Департамента общественной информации в том, что Комитет и впредь намерен осуществлять руководство и предоставлять средства для его успешной работы. Я надеюсь на конструктивный обмен мнениями в ходе имеющегося в нашем распоряжении короткого двухнедельного периода. Я уверен, что, благодаря вашей поддержке и целеустремленной работе, мы сможем еще дальше продвинуться по пути укрепления консенсуса по вопросам, касающимся стоящих перед нами важных задач, и выработать конкретные, осуществимые и ориентированные на конкретные действия рекомендации.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление помощника Генерального секретаря по вопросам общественной информации при открытии семнадцатой сессии Комитета по информации

I

Для меня большая честь и удовольствие встретиться с вами в тот момент, когда Комитет по информации приступает к работе в рамках своей семнадцатой сессии. Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, и других уважаемых членов Бюро в связи с вашим избранием и от имени моего Департамента искренне пожелать Вам успешного проведения сессии. Кроме того, я хотел бы также высказать теплые слова приветствия в адрес делегаций Белиза, Казахстана, Хорватии, Чешской Республики и Южной Африки в связи с тем, что они заняли свои места среди членов Комитета. Не вызывает сомнения то, что они внесут бесценный вклад в нашу работу. Позвольте мне заверить Вас, Бюро и Комитет в целом в том, что я и мои сотрудники сделают все возможное для оказания содействия в вашей работе. Я убежден, учитывая опыт тесного взаимодействия с вами в моем нынешнем качестве на протяжении вот уже более года, в том, что нынешняя сессия придаст новый импульс деятельности Департамента, я бы сказал вашего Департамента, по удовлетворению потребностей Организации в области информации на пороге ее следующего пятидесятилетия.

Нынешняя сессия совпадает со Всемирным днем свободы печати, который отмечается 3 мая. Мы привержены делу свободы информации как пробного камня всех свобод, за которые выступает Организация Объединенных Наций. Я хотел бы от имени своего Департамента выразить признательность всем профессиональным сотрудникам средств массовой информации во всем мире, которые ежедневно рискуют своими жизнями для того, чтобы передать нам важные сообщения, касающиеся мира, демократии и развития. В этой связи мы не можем не признавать важной роли плюрализма средств массовой информации в деле развития демократии. Департамент общественной информации продолжает демонстрировать свою приверженность этому посредством проведения ряда региональных семинаров, организованных в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). После семинаров, состоявшихся в Виндхукке, Алматы и Сантьяго, мы планируем провести следующий семинар в начале 1996 года в Сане. Мы, работающие в системе Организации Объединенных Наций, и прежде всего те из нас, кто занимается средствами массовой информации, должны продолжать сотрудничать в ходе нынешней сессии и всякий раз, когда появляется возможность, вновь заявлять о том, что мы выступаем за основные права человека на свободу мысли и слова и свободу печати в интересах человечества и его благосостояния.

Посредством проведения цикла всемирных конференций Организация Объединенных Наций закладывает основы нового консенсуса в отношении важнейших ценностей развития человеческой личности. "Поднимая социальный вопрос до уровня универсальных приоритетов", отметил Генеральный секретарь на недавно состоявшейся Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, "мы хотим тем самым взять на себя ответственность за коллективное становление международного сообщества и заключение нового пакта солидарности в масштабах всей планеты". Кроме того, как он заявил на Форуме свободы в Колумбийском университете, "события доминируют в нашей жизни, направления в развитии мысли могут иметь гораздо более существенное значение с точки зрения определения будущего". Никогда информация не была более решающим фактором эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, чем сегодня; никогда наша способность распространять информацию о работе и достижениях Организации не имела

более важного значения; никогда Организация Объединенных Наций не испытывала более острой потребности в благоприятном общественном мнении, чем сегодня. Идеи Организации Объединенных Наций должны быть доведены до сознания людей в самых отдаленных уголках планеты. Это очень трудная задача, которая может быть решена лишь посредством совместных усилий всех нас. Современные технологии в области коммуникации открывают перед нами беспрецедентные возможности. В то же время они ставят перед нами большие проблемы. Каким образом мы можем наилучшим образом использовать наши ограниченные ресурсы для разработки этих новых технологий и доведения наших идей до обширных новых аудиторий?

Позволю себе повторить тезис о том, что международные отношения претерпели изменения вследствие событий последних лет. Информация об ответных мерах Организации в наиболее кратком виде была доведена Генеральным секретарем до сведения международного сообщества в "Повестке дня для мира" и Дополнении к ней, а также в "Повестке дня для развития". Наша деятельность в области информации определяется установленными в них приоритетами, или, говоря словами Генерального секретаря, она является "вкладом в конкурс идей относительно мира, развития и демократии".

Департамент общественной информации на протяжении последних полутора лет предпринял ряд новых инициатив и изучил новые подходы. В каждом случае ключевым моментом был вопрос об эффективности с точки зрения затрат. Имеет место проявление взаимной поддержки и ответственности со стороны Департамента и вас, государств-членов, особенно членов Комитета по информации. Мне доставляет удовольствие заявить, что это приносит свои плоды. Мы продолжаем работать в тесном сотрудничестве с вами. Это именно тот путь, следуя которым мы можем действительно добиться успехов. В этом отношении регулярный диалог между руководством Департамента и Бюро Комитета при участии представителей каждой из региональных групп, Группы 77 и Китая, а также многих других делегаций, происходивший в течение года, был неотъемлемым элементом наших усилий.

Фундаментальное значение для нового подхода Департамента в рамках Секретариата имеет также концепция партнерства, которая предусматривает распределение ответственности, укрепление координации при разработке политики и программ в области общественной информации с основными департаментами, управлениями и учреждениями, объединение ресурсов в целях осуществления задач в области информации и признание общественной информации в качестве решающего фактора реализации инициатив Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и на местах.

В целях решения стоящей перед системой Организации Объединенных Наций задачи, о которой нередко вновь и вновь заявляет Генеральный секретарь и которая заключается в обеспечении выражения ею единого мнения, Департамент общественной информации через механизм Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН) продолжал способствовать укреплению межучрежденческого сотрудничества и координации в области общественной информации. Кроме своей очередной ежегодной сессии ОИКООН в течение 1994 года провел две специальных сессии для разработки и координации осуществления совместных информационных мероприятий в связи с крупными международными конференциями, запланированными на 1994-1995 годы, и в частности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференцией по положению женщин. В результате этих усилий члены ОИКООН внесли вклад в проведение многочисленных совместных мероприятий, направленных на содействие решению ряда вопросов, связанных с созданием информационного потенциала для этих конференций.

Благодаря использованию этого подхода, мы успешно решили задачу установления отношений более тесного партнерства со средствами массовой информации во всем мире.

Мы сосредоточили свои усилия в области информации на стоящих перед международным сообществом крупных проблемах в целях привлечения более широкой группы основных аудиторий. Мы упорядочили руководство нашим оперативным механизмом как в Центральных учреждениях, так и на местах, и, что еще более важно, мы смогли обеспечить мотивацию и мобилизацию основного ресурса Департамента - его сотрудников. Я хотел бы, кроме того, выразить свою личную гордость проявляемой сотрудниками Департамента в течение года преданностью своему делу. Возможно вследствие моей давней связи с ними на протяжении многих лет, я всегда рассматриваю сотрудников информационных центров, работающих за границей, в качестве членов нашей семьи. Большинство из них я знаю лично. Поэтому я был особенно сильно огорчен убийством в марте нашего младшего сотрудника по информационному обслуживанию в Алжире г-на Уассини Лахраши. Он неизменно проявлял все качества преданного своему делу международного гражданского служащего, работающего почти без посторонней помощи в информационном центре в трудных условиях, всегда сохраняя при этом гордость за свою страну, Алжир. Мы глубоко скорбим в связи с его гибелью. В каждой службе и на каждом уровне сотрудники Департамента общественной информации неустанно, сообщая и в тесном взаимодействии со мной работали над решением стоящих перед нами задач. Департамент прилагал усилия к тому, чтобы обеспечить сбалансированное географическое представительство сотрудников на всех уровнях. Хотя принцип справедливого географического распределения должностей должен рассматриваться в общесекретариатском контексте, это особенно важно в области общественной информации. Я привержен делу обеспечения максимально широкого представительства в Департаменте компетентных и преданных сотрудников из всех региональных групп государств-членов.

При подготовке к крупным конференциям Департамент использовал подход, предусматривающий осуществление координирующих действий. Высококвалифицированные специалисты в области информации на первоначальном этапе разработки плана проведения какой-либо конференции выделялись для осуществления в тесном сотрудничестве с основными департаментами, секретариатами конференций и другими учреждениями и организациями согласованной информационной стратегии, отражающей образ единой Организации. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшаяся в Копенгагене два месяца тому назад, была самой крупной из когда-либо проходивших встреч мировых лидеров. Сотрудники Департамента общественной информации обеспечивали широкое освещение встречи и обслуживание средств массовой информации. Порядка 70 стран ежедневно получали телерепортажи, а ежедневные радиосообщения на английском, испанском и французском языках направлялись 49 радиовещательным организациям во всех регионах. Группа готовила пресс-релизы на английском и французском языках о всех заседаниях; была проведена 91 пресс-конференция и брифинг, включая ежедневный брифинг официального представителя. Осуществлялись также такие виды деятельности, как аккредитация представителей средств массовой информации, поддержание постоянной связи со средствами массовой информации, распространение фотоматериалов и документов, в том числе в электронной форме. Общемировому освещению этого важного события способствовали также подготовка трех подборок для прессы, подготовка специальных радио- и видеопрограмм для Встречи на высшем уровне и 24 "проблемных документов", в которых затрагивались основные темы.

В рамках подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин Департамент издал ряд фактологических бюллетеней, брошюр, буклетов, листовок, проспектов и тематических статей, плакат конференции и подготовил специальные радио- и телепрограммы в целях пропаганды приоритетных вопросов Конференции. Мы организовали несколько встреч представителей средств массовой информации в связи с Конференцией и распространили информационные подборки среди отделений Организации Объединенных Наций на местах и средств массовой информации во всем мире. Кроме того, Департамент действует в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и

издателями и радиовещательными компаниями в связи с радио- и телепрограммами, печатными публикациями, семинарами и другими событиями, касающимися важнейших областей, которые затрагиваются в Платформе действий Конференции. Специальные подборки для прессы были подготовлены в связи с тридцать девятой сессией Комиссии по положению женщин в апреле 1995 года. Эти подборки повсеместно получили высокую оценку как с точки зрения их содержания, так и формы.

Другое существенно важное событие касается работы активизировавшегося Издательского совета. Он направляет издательскую деятельность по наиболее актуальным для Организации Объединенных Наций вопросам, обеспечивая более эффективное использование той богатой и уникальной информации, которой располагает Организация. Другая функция Совета заключается в создании более контролируемой программы публикаций посредством ликвидации и параллелизма при выпуске дублирования печатных изданий. Декларируемая нами цель заключается в обеспечении экономической эффективности работы и расширении продаж публикаций Организации Объединенных Наций.

В этом контексте, а также в дополнение к информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря о публикациях Департамента, я желаю воспользоваться возможностью, с тем чтобы подробнее остановиться на одном из крупных мероприятий Департамента, а именно на публикации "Blue Book series", которая представляет собой инициативу, направленную на рациональное использование того центрального положения, которое Организация Объединенных Наций заняла на мировой арене. В каждом томе этой серии документированно отражается центральная роль и важное значение Организации Объединенных Наций в тех или иных крупных международных усилиях с акцентом на ее достижениях и успехах и использованием ценной уникальной информации, которой располагает Секретариат. Наиболее важный аспект для сотрудников директивных органов, академических учреждений и ученых и, разумеется, журналистов состоит в том, что в каждом издании в одном томе сводится воедино вся основная документация: соответствующие решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, соответствующие исторические документы и детальное хронологическое изложение событий. Каждое издание содержит обширное предисловие Генерального секретаря. Публикация "Blue Book series" направлена на документальное изложение наиболее современных вопросов, стоящих в повестке дня Организации Объединенных Наций, освещение их значения и актуальности для будущего участия Организации. За короткое время своего существования эти книги начали вызывать растущий интерес у важной аудитории, на которую они рассчитаны. Эта публикация, посвященная успехам Организации Объединенных Наций, в настоящее время занимает первое место в перечне изданий Департамента, предназначенных для продажи, и она является предметом многочисленных обзоров в специализированных журналах во многих частях мира. Кроме того, она начала приносить доход.

Недопущение отставания от стремительно развивающейся технологии в области связи, что имеет существенно важное значение в такой чрезвычайно конкурентоспособной области информации, по-прежнему является одним из приоритетов для Департамента, несмотря на бюджетные ограничения и растущий спрос на его ресурсы. С первого дня моего вступления в должность руководителя Департамента одно из приоритетных направлений заключалось в укреплении информационных программ Организации Объединенных Наций, отладке инструментов осуществления программ и поиске с этой целью новаторских путей использования достижений технического прогресса для создания мощной коммуникационной системы Организации Объединенных Наций. На протяжении длительного времени Департамент сдерживала ограниченность технологических средств и оборудования, находящихся в его распоряжении. Однако сегодня мы все быстрее движемся по "информационной супермагистральной", используя такие электронные сети, как "ДЖЕМНЕТ", "АРС", "ТУГЕЗЕРНЕТ" и "ИНТЕРНЕТ". База данных Департамента

общественной информации в "ИНТЕРНЕТ" в настоящее время является наиболее крупной в системе Организации Объединенных Наций, а также удобной для пользователей и экономически эффективной. Публикации и важные документы Организации Объединенных Наций, включая доклады Генерального секретаря, доходят до своей аудитории в электронной форме с огромной скоростью. Из четырнадцати тысяч ежедневных подключений большая часть приходится на долю постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и отделений Организации Объединенных Наций во всем мире.

Продвигаясь вперед, Департамент в настоящее время готовит укрепить свое нынешнее присутствие в кибернетическом пространстве посредством "Всемирной информационной сети" (World Wide Web), службы, которая обеспечивает пользователей сетью "ИНТЕРНЕТ" одновременно текстовой, графической и звуковой информацией в формате мультимедиа. Идя дальше очень успешной системы "Gopher" Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Департамент общественной информации в настоящее время работает с Отделом электронного обслуживания Организации Объединенных Наций для создания во "Всемирной информационной сети" (WEB) "собственной страницы" Организации Объединенных Наций, и этот проект начнет осуществляться на экспериментальной основе 26 июня в связи с празднованием пятидесятой годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско. Кроме того, с помощью "собственной страницы" в системе "WEB" Организация Объединенных Наций сможет обеспечить потребителей сети "ИНТЕРНЕТ" графически привлекательными видеоматериалами и соответствующими файлами о деятельности Организации Объединенных Наций в формате мультимедиа.

С помощью этой службы Департамент не только сможет передавать в электронной форме новости и документы Организации Объединенных Наций, но и демонстрировать подборку имеющихся в распоряжении Департамента исторических видеоматериалов, собранных в течение первых пятидесяти лет существования Организации и, кроме того, организовывать интерактивную компьютерную экскурсию в Центральные учреждения. Совсем недавно "Всемирная информационная система" (World Wide Web) с большим успехом использовалась для электронной передачи фотографий со Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене для средств массовой информации и в Центральные учреждения. Что касается текстовой информации во время Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, то Департамент зарегистрировал выборку 8585 информационных материалов через сервер "Всемирной информационной сети" (WEB) в дополнение к более чем 11 тысячам выборок через сервер "Gopher". Следует подчеркнуть, что это расширение объема распространения не имело каких-либо финансовых последствий для Департамента.

В рамках еще одной меры, направленной на то, чтобы не отстать от последних технологических достижений, Департамент сделает занимающий много времени процесс монтажа аудио/видеоматериалов столь же простым, что и обработка текста, и разработает будущую бесплечную архивную систему, которая будет полностью системно интегрированной и способной почти мгновенно распространять материалы Департамента во всем мире.

В декабре впервые видеопрограмма Департамента "Обзор событий года", которая пользуется большим спросом, была передана через три крупных спутника для телевещательных компаний во всем мире с потенциально охватываемой аудиторией численностью более 360 млн. семей, имеющих телевизоры. Эта передача оказалась успешной не только с точки зрения высококачественной и экономически эффективной трансляции на большое количество зрителей, но и с точки зрения своевременности. Об этом экспериментальном начинании вам расскажут сотрудники Отдела средств массовой информации на брифинге Комитета.

Библиотека имени Дага Хаммаршельда обеспечивает функционирование нескольких интерактивных баз данных, известных как Библиографическая информационная система Организации Объединенных Наций (ЮНБИС) и состоящих из библиографических, фактологических и текстовых данных, а также данных об источниках, которые предоставляются государствам-членам посредством прямого диалогового доступа, библиографической сервисной программы, системы оптических дисков и, разумеется, через "ИНТЕРНЕТ". С апреля 1995 года стала функционировать система "UNBIS Plus on CD-ROM", которая обеспечивает прямой доступ через информационные центры, депозитарные библиотеки и коммерческих потребителей ко всем библиотечным файлам.

Сегодня я хотел бы подчеркнуть важное значение сети депозитарных библиотек Организации Объединенных Наций, в которую в общей сложности входят 343 библиотеки в 138 странах и территориях в мире. Усилия нашей Библиотеки имени Дага Хаммаршельда для оказания помощи этим библиотекам направлены на расширение их потенциала и роли как эффективных распространителей документов и изданий Организации Объединенных Наций. В пятидесятилетнюю годовщину Организации депозитарные библиотеки играют существенно важную роль в расширении осведомленности общественности о целях и деятельности Организации Объединенных Наций. В 1994 году были предприняты крупные усилия, направленные на расширение этой сети распространителей информации посредством более активного использования системы "ИНТЕРНЕТ" и технологий использования оптических дисков для передачи большого объема информации Организации Объединенных Наций этим библиотекам, назначения новых депозитарных библиотек, входящих в систему, а также увеличения числа посещений и расширения учебных возможностей, с тем чтобы улучшить результаты деятельности этих библиотек и обеспечить удовлетворение ими возросшего интереса их аудитории.

В рамках своих усилий по созданию сильных партнерских связей с вещательными информационными организациями во всем мире Департамент доказал, что он может беспрепятственно передавать аудиовизуальные информационные материалы самого высокого вещательного качества в соответствии со стандартной технологией. Департаменту удалось укрепить свои весьма успешные рабочие отношения с международными вещательными организациями, которые ежедневно получают видеоматериалы телевидения Организации Объединенных Наций об основных событиях для дальнейшего распространения во всем мире. При поддержке международных агентств печати аудиовизуальные материалы Организации Объединенных Наций на регулярной основе направляются вещательным организациям и в Южном полушарии. Начав со Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, состоявшейся в 1994 году в Иокогаме, Департамент приступил к передаче звукозаписей с основными новостями через Комплексную систему цифровой сети (КСЦС) в Международный центр вещания. Передача через КСЦС полностью гарантирует качество звуковых материалов для целей вещания. Важные выступления Генерального секретаря вне Центральных учреждений, в местах, где существуют филиалы КСЦС, также передавались через эту систему в Нью-Йорк и вещательным компаниям во всем мире. В рамках празднования пятидесятой годовщины Организации Департамент выпустил ряд видеоподборок, в которых основное внимание уделяется историческим моментам в жизни Организации и таким ключевым тематическим областям, как поддержание мира, участь беженцев, окружающая среда, женская проблематика и важные международно-правовые темы.

На своей сессии в 1994 году Комитет по информации рекомендовал Генеральному секретарю "изучить пути и средства улучшения доступа Радио Организации Объединенных Наций к вещанию во всем мире, учитывая тот факт, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и мощных средств массовой информации, имеющихся в распоряжении Департамента общественной информации". В настоящее время 29 радиопрограмм на 15 языках передаются вещательным компаниям в более чем 180 стран;

программы Департамента на португальском языке и языке хинди транслируются 168 станциями. Я делюсь с вами этими подробностями, поскольку программы на других языках, помимо официальных, во многих случаях позволяют обеспечивать самый широкий охват аудитории. В настоящее время Департамент проводит консультации с крупными европейскими компаниями, вещающими в коротковолновом диапазоне, в целях изучения возможности приобретения регулярного эфирного времени для многоязычных ежедневных передач Радио Организации Объединенных Наций. В этой связи я хотел бы призвать государства-члены, располагающие мощными вещательными компаниями, действующими на их национальной территории, оказать Департаменту содействие в деле сохранения эфирного времени для радиопередач Организации Объединенных Наций.

Важность радиовещания для информационных программ, связанных с поддержанием мира, была подчеркнута Генеральным секретарем в его дополнении к "Повестке дня для мира". Он подчеркнул необходимость в том, чтобы операции по поддержанию мира создавали "эффективный компонент ... для того, чтобы они имели возможность знакомить население с их мандатом", и пришел к выводу о том, что "для этого самым эффективным средством является радио".

В моем заявлении в Комитете Генеральной Ассамблеи по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в октябре 1994 года я настоятельно призвал к налаживанию партнерских отношений между Департаментом и другими департаментами Секретариата, занимающимися вопросами поддержания мира, политическими и гуманитарными вопросами, в целях консолидации деятельности в области общественной информации в ситуациях, связанных с поддержанием мира, и чрезвычайных гуманитарных ситуациях. В настоящее время мы изучаем вопрос о создании междепартаментского консультативного механизма для координации информационной стратегии в этой области. Я приветствую поддержку, выраженную в неофициальном порядке несколькими членами Комитета в связи с этим совместным подходом к стратегии в области общественной информации, включая усилия по созданию центрального вещательного органа для целей распространения информации в случае ситуаций, связанных с поддержанием мира, и гуманитарных чрезвычайных ситуаций. На протяжении прошлого года Департамент значительно увеличил свой вклад в планирование компонентов в области общественной информации для миссий по поддержанию мира с начальных этапов планирования миссии и во время ее осуществления. В дополнение к такой информационной поддержке Департамент в консультации с Департаментом операций по поддержанию мира и другими управлениями, занимающимися основными вопросами, выпускает на постоянной основе серию информационных материалов, касающихся поддержания мира и установления мира. Мы будем делать это и впредь. Мы все согласны с тем, что многое еще предстоит сделать.

Я не могу не обратить внимание вашего Комитета на возрастающее значение информационных центров Организации Объединенных Наций как важного звена Департамента и Организации Объединенных Наций в целом для мировой общественности. Сеть из 68 информационных центров и служб играет более активную, чем когда-либо прежде, роль в ознакомлении местных аудиторий с информацией Организации Объединенных Наций. С этой целью в 1994 году информационные центры Организации Объединенных Наций провели большое число специальных мероприятий в сотрудничестве с должностными лицами стран пребывания, средствами массовой информации, университетами, неправительственными организациями, фондами, ассоциациями, политическими и социальными учреждениями, деловыми и научными кругами, парламентариями, библиотеками и муниципалитетами, а также в партнерстве с учреждениями Организации Объединенных Наций.

Их деятельность была самой разнообразной - от перевода подборок информационных материалов Департамента до информирования местных аудиторий о ходе подготовки ко

Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин и об опубликованных Генеральным секретарем "Повестке дня для мира" и "Повестке дня для развития". Во многих странах совместно с национальными вещательными организациями были выпущены радио- и телепрограммы по вопросам, имеющим отношение к Организации Объединенных Наций. Информационные центры Организации Объединенных Наций провели семинары и совещания, встречи "за круглым столом" и лекции, с тем чтобы лучше ознакомить широкую публику с дискуссиями, ведущимися на межправительственном уровне.

Департамент продолжает предпринимать усилия для обеспечения тесного сотрудничества между информационными центрами Организации Объединенных Наций и другими отделениями Организации Объединенных Наций на местах для того, чтобы дать общественности цельное представление об Организации, улучшить информационную работу по вопросам, имеющим региональную значимость, и прежде всего для того, чтобы информационные центры стали неотъемлемой частью информационной стратегии Департамента. Нам удалось добиться экономии средств благодаря перемещению некоторых центров, находившихся в странах с высокой стоимостью жизни, а также за счет объединения некоторых центров с отделениями ПРООН. Главная цель при этом состоит в том, чтобы изыскать наиболее эффективные пути расширения охвата аудиторий на местах. Руководящие указания вашего Комитета были в полной мере учтены: был взят на вооружение индивидуальный подход в тесном сотрудничестве со странами пребывания. Мы всегда стремились к тому, чтобы информационные функции информационных центров Организации Объединенных Наций постоянно расширялись.

С учетом указаний, данных делегациями на сессии вашего Комитета в 1994 году, и во исполнение решения Генеральной Ассамблеи, содержащегося в резолюции 48/258 от 23 июня 1994 года, некоторые средства и ресурсы, ранее выделенные на программы распространения информации о борьбе с апартеидом, были возвращены. В полном соответствии с принципом эффективности с точки зрения затрат я предложил перераспределить часть этих ресурсов на расширение деятельности в области общественной информации, имеющей отношение к южной части Африки, включая создание информационного подразделения во главе с сотрудником Департамента категории специалистов в структуре Отделения Организации Объединенных Наций в Южной Африке. Выполняя рекомендацию вашего Комитета, мы намерены также укрепить потенциал африканской группы радиовещания по подготовке и трансляции радиопередач.

Стремясь обеспечить более широкий охват мировой аудитории, Департамент укрепил свои партнерские связи с учебными заведениями как через Центральные учреждения, так и через свои отделения на местах. Консультации, а также итоги изучения учебно-просветительской работы, посвященной Организации Объединенных Наций, подтвердили мое убеждение в том, что нам необходимо разработать руководящие принципы для работы по ознакомлению с Организацией, ее целями и деятельностью. В настоящее время мы разрабатываем стратегию, которая позволит нам максимально тесно сотрудничать с работниками просвещения из всех регионов и которая будет учитываться при составлении школьных программ. Пятидесятая годовщина Организации и широкий спектр мероприятий, проводимых учебными заведениями по этому случаю, дают великолепную возможность для укрепления сотрудничества Департамента с учебными заведениями.

Сегодня утром я хотел бы поделиться с вами информацией о некоторых стратегиях и мероприятиях Департамента общественной информации, имеющих основополагающее значение для нового направления его деятельности. В целях экономии времени я остановился на мерах в области общественной информации, предписанных Генеральным секретарем, и их осуществлении. В части II моего заявления содержатся подробные сведения о том, как Департамент выполнял конкретные задачи, поставленные перед ним Генеральной

Ассамблеей на ее сорок девятой сессии и рекомендованные к выполнению вашим Комитетом.

Позвольте мне, г-н Председатель, констатировать тот факт, что в настоящее время Департамент имеет возможность охватывать своей работой различные аудитории быстрее и в более полном объеме. Кроме того, восстановив свой авторитет в профессиональном плане, Департамент способен теперь вместе со своими партнерами лучше и эффективнее с точки зрения затрат распространять обращенные ко всему миру призывы Организации Объединенных Наций.

При выполнении своего мандата ваш Комитет, со всеми знаниями и опытом, которыми обладаете все вы, имеет уникальную возможность для того, чтобы направлять работу Департамента общественной информации в нужное русло. Наши успехи - это ваши успехи, и наши достижения начинаются с вас, поскольку они основываются на ваших указаниях, поддержке и содействии и реализуются на практике благодаря самоотверженной творческой деятельности сотрудников Департамента по всему миру. В своем ежегодном докладе о работе Организации Генеральный секретарь подчеркнул, что "в акциях Организации Объединенных Наций должна проявляться воля народов мира, действующих сообща через посредство государств - членов Организации". Общественная информация призвана сыграть важную роль в достижении этой цели, и мы все ей глубоко привержены.

II

В пункте 24 своей резолюции 49/38 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "представить Комитету по информации на его семнадцатой сессии ... доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции".

Департамент общественной информации как подразделение Организации Объединенных Наций, отвечающее за связь, продолжал устанавливать как можно более прочные связи с различными средствами массовой информации, учебными заведениями и неправительственными организациями. Стремясь способствовать укоренению глубоких знаний о работе и целях Организации Объединенных Наций, Департамент делает все возможное для того, чтобы работать бок о бок с другими департаментами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, во-первых, для установления приоритетов Организации в области информации, а во-вторых, для пропаганды единых взглядов. В условиях возрастания роли Организации в решении широкого спектра глобальных проблем цель материалов и мероприятий Департамента состоит в том, чтобы сформировать четкое представление об Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах. Его информационные программы представляют собой тщательно продуманное сочетание теле-, радио- и печатной продукции, призванное обеспечить максимально широкий доступ к аудиториям, на которые рассчитаны эти программы.

Для журналистов, освещающих деятельность Организации Объединенных Наций, главным источником достоверной информации о работе Организации, и особенно о работе Генерального секретаря, является Управление Представителя Генерального секретаря. Представитель ежедневно получает указания от Генерального секретаря и его старших сотрудников. Каждый день в 12 ч. 00 м. Представитель проводит брифинг для аккредитованных корреспондентов, а затем - для сотрудников представительств по связям с прессой. Эти брифинги посвящены заявлениям и мероприятиям Генерального секретаря, но на них корреспонденты информируются также о работе Совета Безопасности, а также о других событиях в системе Организации Объединенных Наций. На этих брифингах ему оказывает помощь заместитель Представителя, который освещает конкретные вопросы, связанные с операциями по поддержанию мира. Круг вопросов, освещаемых на дневных

брифингах, которые нередко сопровождаются дополнительными брифингами для корреспондентов, является наглядным свидетельством роста числа задач, встающих перед Организацией.

Управление отвечает также за планирование мероприятий Генерального секретаря, имеющих отношение к средствам массовой информации, организацию его пресс-конференций и изучение просьб журналистов о проведении интервью с ним и с его старшими сотрудниками, а также за планирование официальных поездок в связи с посещением государств-членов и участием в международных конференциях в той их части, в которой они касаются средств массовой информации. Сотрудники Представителя оказывают помощь в подготовке справочной информации по вопросам, затрагиваемым на дневных брифингах, и отвечают на последующие запросы корреспондентов. Кроме того, Департамент своевременно и в полном объеме информирует Генерального секретаря и старших должностных лиц о сообщениях, публикуемых в международных периодических изданиях, и подготавливает аналитические материалы, посвященные Организации Объединенных Наций и ее органам, а также актуальным вопросам, стоящим перед Организацией.

Сотрудники Департамента по вопросам радиовещания координировали свою работу с подразделениями Центральных учреждений, отделениями Организации Объединенных Наций на местах и национальными вещательными организациями для того, чтобы информационные сообщения о мероприятиях Генерального секретаря во время посещения им более чем 30 стран в прошлом году поступали в электронной форме в Центральные учреждения для всемирного распространения. Такое освещение событий, с подлинными обстоятельствами пребывания на местах, стало одним из главных элементов радиопрограмм. Кроме того, послание Генерального секретаря по случаю Дня Организации Объединенных Наций в 1994 году было подготовлено и напрямую передано на трех языках более чем 80 радиостанциям и сетям по всему миру накануне этой даты.

Весьма полезным средством эффективного с точки зрения затрат распространения информации о работе Организации Объединенных Наций является созданная Департаментом "Электронная доска объявлений Организации Объединенных Наций". Если ранее она использовалась на экспериментальной основе, то теперь она представляет собой работающую на круглосуточной основе службу, при помощи которой посредством обычного телефонного звонка можно получить самую последнюю обобщенную информацию об Организации Объединенных Наций на трех языках. В любой момент времени вещательные компании могут получить информационные аудиоматериалы примерно трехчасовой продолжительности по приблизительно 30 различным вопросам.

Для того чтобы воспользоваться интересом широкой общественности к Организации по случаю ее пятидесятой годовщины, Департамент подготавливает для трансляции по общественным телеканалам серию из 60-секундных сообщений об истории и достижениях Организации Объединенных Наций, называющихся "UN Minutes". В этих коротких информационных передачах использованы отрывки из архивных и современных лент из обширной фильмо- и видеотеки Департамента. Они транслируются "Кейбл ньюс нетуорк" (Си-эн-эн) по ее международным и национальным каналам, и они были также разосланы отдельным информационным центрам. Планируется перевести эти программы на другие языки, и вещательные организации из различных регионов проявили интерес к этой инициативе.

Кроме того, Департамент начал выпуск постоянной серии 30-секундных материалов об Организации Объединенных Наций, построенных по принципу вопросов и ответов. Эти сообщения для общественного телевидения, называющиеся "UN Facts", предназначены для рассылки кабельным телевизионным компаниям. Планируется также перевести их на другие

языки. Кроме того, была подготовлена 20-минутная видеопрограмма об Организации Объединенных Наций для школьников, рассказывающая о целях и работе Организации.

В 1995 году по случаю пятидесятой годовщины Организации подготавливаются три специальные документальные радиопередачи, посвященные, соответственно, истории деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проблемам и приоритетам молодежи мира на пороге XXI века и основным вехам в истории Организации Объединенных Наций.

Департамент подготовил дополнительную экспозицию в связи с Уставом Организации Объединенных Наций, выставленную в открытом для публики вестибюле в январе 1995 года. Она рассказывает о подписании Устава в 1945 году, воспроизводит подписи основателей и сообщает о нынешнем членском составе Организации, насчитывающем 185 государств.

Департамент уделял приоритетное внимание подготовке к циклу крупных конференций Организации Объединенных Наций в 1994 и 1995 годах, посвященных экономическим и социальным вопросам. В ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития электронный пулст новостей Организации Объединенных Наций (United Nations News Electronic Bulletin Board) транслировал в течение более трех часов аудиоматериалы, переданные непосредственно из Копенгагена, в том числе ежедневные брифинги пресс-секретаря в месте проведения Конференции, а также сводки новостей на французском, английском и испанском языках. Более 4700 экземпляров подготовленного Департаментом набора информационных материалов о Встрече на высшем уровне были распространены на английском, французском и испанском языках среди средств массовой информации и НПО, а также делегаций на Конференции. Более 20 000 экземпляров выпущенного Департаментом плаката, посвященного Встрече на высшем уровне, были распространены на всех официальных языках. Департамент уже направил предварительный экземпляр заключительной Копенгагенской декларации и Программы действий всем информационным центрам Организации Объединенных Наций, а также средствам массовой информации по их заявкам. Заключительный текст будет воспроизведен в виде брошюры для широкого распространения на всех официальных языках.

В последнее время были выпущены следующие документальные радиопередачи по экономическим и социальным вопросам: "Вода - наш ценный ресурс" - сериал в восьми частях, заказанный ОИКООН в ознаменование Всемирного дня воды в целях привлечения внимания к вопросам надлежащего и ненадлежащего использования водных ресурсов; "Народонаселение и развитие" - сериал в шести частях по ключевым вопросам, имеющим отношение к Международной конференции по народонаселению и развитию; "Семья: ресурсы и обязанности" - сериал из четырех программ, посвященный функциям и обязанностям семьи в меняющемся мире; и "Социальное развитие" - сериал в пяти частях, посвященный вопросам нищеты, социальной разобщенности, безработицы и положения уязвимых социальных групп, подготовленный для показа в начале Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 1995 года. Кроме того, ведется подготовка к выпуску сериала в пяти частях по вопросам опустынивания, а также специальной документальной программы в четырех частях по морскому праву. Департамент в настоящее время собирает материалы для ноябрьского выпуска сериала в четырех частях, посвященного коренным народам мира.

Благодаря предварительным соглашениям программы на многих языках, посвященные всем крупным международным конференциям, а также программы новостей на арабском, английском, французском и испанском языках, предоставлялись ежедневно региональным радиовещательным организациям, которые транслировали их в своих регионах. Для Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Департамент подготовил ряд видеоматериалов, в том числе документальный видеофильм, посвященный

ключевым вопросам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, который был распространен среди информационных центров Организации Объединенных Наций на четырех языках в преддверии Встречи на высшем уровне, четыре материала по вопросам Встречи для выпуска "ООН в действии"/"Международная программа Си-эн-эн" ("UN in Action"/"CNN World Report") и объявление для общественности на шести официальных языках.

Недавно было заключено соглашение с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), в соответствии с которым Департамент подготовит серию материалов для радиовещания на английском, французском и испанском языках в течение 18 месяцев, которые будут посвящены, главным образом, вопросам народонаселения и развития в рамках последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию.

В рамках усилий по содействию повышению информированности о четвертой Всемирной конференции по вопросам женщин, которая состоится в Пекине, Департамент стремился охватить общины и неправительственные организации на низовом уровне, организации по вопросам образования и культуры и межправительственные и парламентские организации. Он подготовил специализированный рассылочный список, включив туда более 1200 организаций, действующих в области массовой информации, и неправительственных организаций, в целях периодической рассылки информационных материалов и документов Конференции. Они включают в себя серию фактологических бюллетеней, брошюр, буклетов, листовок и художественно-публицистических статей, а также посвященный Конференции плакат на шести официальных языках. Департамент также укрепил свои связи со страной, принимающей Конференцию, организовав в Пекине координационный центр Департамента для работы на Конференции, а также проведя встречи в Центральном учреждении и в Пекине с представителями правительственных ведомств, ответственных за проведение Конференции. В ходе обсуждений с группами китайских технических специалистов и работников средств массовой информации, посетивших Центральные учреждения в апреле 1995 года, были достигнуты широкие договоренности о порядке работы средств массовой информации на Конференции. При осуществлении информационной программы Департамент работает в тесном сотрудничестве с секретариатом Конференции и специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций.

Департамент начал подготовку рассчитанной на различные средства массовой информации информационной программы, посвященной второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в Стамбуле в июне 1996 года. Началось производство печатных материалов, в частности брошюры и подборки информационных материалов, а также работа по планированию радио- и телевизионных программ. Сотрудники Департамента приняли участие в первой миссии по планированию в Стамбул в апреле, а также во второй сессии Подготовительного комитета Конференции, состоявшейся в Найроби.

В поддержку Международной конференции по вопросам семей, которая была проведена во время сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в октябре 1994 года, для обсуждения вопросов, поднимавшихся в ходе Международного года семьи, Департамент организовал пресс-конференцию с Координатором, обеспечил подготовку пресс-релизов для специальной конференции и распространял материалы общественно-информационного характера для прессы, НПО и делегатов. Ранее, в июле Департамент организовал выставку по проблематике семьи в открытом для посетителей вестибюле здания Генеральной Ассамблеи и подготовил телевизионное объявление для общественности по вопросам Года, которое было передано по многим каналам, включая Си-эн-эн.

В целях содействия организации международного Десятилетия коренных народов мира в декабре 1994 года Департамент подготовил и распространил информационно-историческую справку о Десятилетии на английском, французском и испанском языках. На этих языках до начала Десятилетия был также подготовлен информационный бюллетень, продолжается деятельность по подготовке целого ряда проектов, нацеленных на повышение информированности общественности о Десятилетии и его целях.

Проводимая в нескольких средствах массовой информации информационная кампания в поддержку Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоялся в Каире 29 апреля-8 мая, включала в себя подготовку информационно-исторических справок и подборки информационных материалов, телевизионные передачи "ООН в действии" ("UN in Action"), материалы на местных языках, выпускаемые информационными центрами и службами, подробное выступление перед более чем 100 представителями неправительственных организаций, а также отражение деятельности самого Конгресса в печати, на телевидении и с помощью фотографий.

Средства массовой информации и общественность продолжают проявлять постоянный интерес к приоритетным областям деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миротворческой деятельности. Соответственно, за последний год Департамент усилил свою работу по повышению информированности и осведомленности общественности о роли и целях Организации в этих важных областях деятельности. В консультации с Департаментом операций по поддержанию мира и другими оперативными подразделениями Секретариата Департамент общественной информации на постоянной основе выпускает серию информационных материалов, посвященных операциям по поддержанию мира и миротворческой деятельности.

Дважды в год по-прежнему выходит аналитическая публикация "Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: информационные материалы" (United Nations Peace-Keeping: Information Notes), в которой содержится обновленная всеобъемлющая информация по каждой из миссий, включая историческую справку, мандаты Совета Безопасности, состав и финансирование. В связи со значительным спросом на перевод этой публикации на другие языки, она будет издаваться на французском и испанском языках. Департамент также продолжает издавать свою ежеквартальную справочную записку об операциях по поддержанию мира, причем июльский выпуск 1994 года издан на шести официальных языках.

В течение последнего года Департамент издавал обновленные выпуски справочных материалов о роли Организации в Сомали, Анголе, Руанде и бывшей Югославии. В феврале 1995 года был выпущен плакат, на котором наглядно изображается деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи ведется работа над выпуском ближе к концу этого года третьего издания всеобъемлющей публикации "Голубые каски" (Blue Helmets).

В области разоружения Департамент в сотрудничестве с Центром по вопросам разоружения подготовил и распространил подборку материалов прессы о Конференции участников по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая открылась в апреле в Центральных учреждениях, а также буклет о работе Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Многие видеоматериалы, выпущенные в рамках серии "ООН в действии" ("UN in Action") и впоследствии транслировавшиеся по "Международной программе Си-эн-эн" ("CNN World Report"), были посвящены текущим операциям по поддержанию мира, а также

выборам и гуманитарной помощи в Мозамбике, Руанде, Сомали, Либерии, Гватемале, Боснии, Грузии и Чечне. Департамент приступил к подготовке специальной серии радиопрограмм по вопросам операций по поддержанию мира, в которую входят интервью, сегменты новостей, сводки актуальной информации и специальные тематические сюжеты. Материалы, подготовленные в рамках этой деятельности, поступают на электронный пульт новостей (Bulletin Board) и в региональные журналы. Рассматривается возможность создания регулярного программного сегмента - независимо или в качестве элемента существующих журналов - по приоритетной теме поддержания мира.

Картографы Департамента подготовили новые или обновленные издания карт для 12 миссий, в том числе для новых контингентов Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе III (КМООНА III), Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и Миссии по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА). Эти карты были включены в доклады Генерального секретаря, а также в такие документы, как финансовые доклады Департамента операций по поддержанию мира и справочные документы Департамента общественной информации. По просьбе средств массовой информации им также предоставлялись копии карт. Ряд этих карт был также подготовлен для использования в серии "Голубая книга" (Blue Book). Для многих стран мира, включая Гватемалу, Гондурас, Гаити и Сальвадор - в Центральной Америке; Эквадор и Перу - в Южной Америке; Бахрейн, Катар, Оман, Йемен, Ирак, Исламскую Республику Иран и Израиль - на Ближнем Востоке; и Либерию, Руанду и Заир - в Африке, был подготовлен ряд новых профильных карт. Эти карты также широко используются в системе Организации Объединенных Наций, например, в качестве источника многих публикаций Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), ПРООН и ЮНФПА. Они также предоставляются внешним издателям с согласия Издательского совета. В середине 1994 года Департамент получил крупноформатный цветной графопостроитель, который позволяет готовить крупноформатные цветные карты различных операций на местах. Эти карты используются при проведении брифингов в Оперативной комнате, а также другими учреждениями Департамента операций по поддержанию мира и Управлением Представителя.

Следует отметить, что Департамент впервые выпустил ежегодную сводку резолюций Совета Безопасности и заявлений Председателя Совета на английском и французском языках, которая дополняет уже давно выпускаемую и широко используемую сводку резолюций и решений Генеральной Ассамблеи.

Департамент продолжает предоставлять информационную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. Для сессии Комиссии по устойчивому развитию, состоявшейся в апреле 1995 года, была выпущена всеобъемлющая подборка материалов прессы. В целях удовлетворения стабильного спроса отпечатано дополнительно 10 000 экземпляров Повестки дня на XXI век в виде книги и изданы тексты правовых соглашений, подписанных в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года.

В рамках своей специальной информационной программы по вопросу о Палестине Департамент организовал в Мадриде 29-31 марта 1995 года встречу по вопросам оказания помощи палестинскому народу в области развития средств массовой информации. На этом семинаре, принимающей стороной которого выступило правительство Испании, собрались палестинские специалисты средств массовой информации и лица, ответственные за разработку политики, а также эксперты по вопросам средств массовой информации, представители фондов и донорских учреждений, в основном из Европы и Соединенных Штатов Америки. Участники семинара рассмотрели пути и методы содействия палестинским средствам массовой информации и воспользовались предоставленной возможностью для

обсуждения нужд палестинских сотрудников средств массовой информации в таких областях, как средства массовой информации и демократический процесс, правовые аспекты коммуникации, собственность на средства массовой информации и свобода редакционных коллективов, финансирование и управление, применение новых коммуникационных технологий и подготовка сотрудников средств массовой информации. В результате предложен ряд рекомендаций и проектов в этих областях. Помимо правительства Испании и ЮНЕСКО, финансовую помощь в организации семинара предоставили правительство Нидерландов и ПРООН.

В рамках этой же программы Департамент также приступил к подготовке Международной встречи журналистов по вопросу о Палестине, которая состоится в Праге 13-15 июня 1995 года и коспонсором которой выступит правительство Чешской Республики.

В рамках его продолжающихся усилий по активизации подготовки материалов и осуществления программ, ориентированных на африканский регион, особенно на южную часть Африки, недавно было проведено укрепление группы радиопередач для Африки путем добавления в нее ряда опытных сотрудников из бывшей группы, занимавшейся вопросами борьбы против апартеида.

Департамент общественной информации через Библиотеку имени Дага Хаммаршельда продолжает расширять масштабы своей деятельности путем предоставления в распоряжение мирового сообщества колоссального информационного потенциала Организации. Он осуществляет подготовку серии диалоговых баз данных, известных под общим названием "Библиографическая информационная система Организации Объединенных Наций" (ЮНБИС), которая состоит из 10 файлов, содержащих библиографические, фактологические, директивные и текстовые данные, связанные с документами и/или деятельностью Организации Объединенных Наций. Эта информация предоставляется следующим образом: а) посредством прямой интерактивной связи через Вычислительную службу в Нью-Йорке с постоянными представительствами и правительственными учреждениями; б) через библиографический модуль - с крупными университетами и иными научно-исследовательскими учреждениями во многих странах мира; в) через систему "UNBIS Plus" на CD-ROM, разработанную в сотрудничестве с коммерческим поставщиком, которая обеспечивает доступ ко всем файлам ЮНБИС, широко используя гипертекстовые связи между файлами, оснащена удобным для пользователя интерфейсом и будет предоставляться для пользования в развивающихся странах по льготным ценам и бесплатно для информационных центров Организации Объединенных Наций, где ею сможет пользоваться широкая общественность; д) через Систему оптических дисков для индексирования данных, касающихся документов парламентского характера и административных изданий; е) через "ИНТЕРНЕТ"; ф) при помощи дискет; и г) посредством печатной продукции.

Публикации Департамента подробно освещаются в докладе Генерального секретаря, в настоящее время находящемся на рассмотрении Комитета. Однако следует напомнить, что с учетом широкого долгосрочного воздействия публикаций на отношение общественности к Организации Объединенных Наций Департамент принимает меры по обеспечению того, чтобы его печатная продукция была оригинальной, ценной и самого высокого качества. Цель этих публикаций состоит в отражении той важной роли, которую Организация играет в главнейших международных событиях нашего времени. В качестве проверки растущей актуальности публикаций Департамента все большее их число в настоящее время предлагается для продажи. Служба внешних публикаций Департамента по-прежнему стремится обеспечить максимально широкое распространение публикаций Организации Объединенных Наций и ознакомление с ними посредством переговоров с коммерческими издателями, заинтересованными в получении прав на публикацию и тиражирование на многих языках.

Принятию мер по дальнейшему распространению публикаций способствует применение новых технологий, позволяющих быстро и экономически эффективно создавать привлекательные дизайны и обеспечивать объединение издательских ресурсов. Секция проектирования Департамента, преобразованная в полноценное отделение настольного выпуска публикаций, оказывает услуги по дизайну и типографскому и техническому печатному производству в связи с изданием материалов Департамента, а также оказывает помощь многим другим структурным подразделениям системы Организации Объединенных Наций.

В рамках другой меры, направленной на то, чтобы идти в ногу с последними техническими достижениями, при помощи внедрения системы "Eastman Kodak Professional CD" в значительной степени будет упрощено хранение, извлечение, воспроизводство и распространение фотоматериалов Департамента. Эта система будет функционировать совместно с существующей системой химической фотообработки, использование которой в конечном итоге будет постепенно прекращено.

Помимо многих различных видов деятельности информационные центры Организации Объединенных Наций в 1994 году продолжали играть центральную роль в освещении основных конференций Организации по вопросам развития путем повышения уровня интереса на местах к этим вопросам и информирования средств массовой информации и широкой общественности. Центры организовывали брифинги, семинары, встречи "за круглым столом" и телевизионные и радиодискуссионные программы с участием экспертов Организации Объединенных Наций. Они также осуществляли перевод, адаптацию и перекомплектование документов, справочных материалов и прочих информационных материалов на 37 местных языках. В Ла-Пасе и Виндхуке центры создали тематические журналистские секции, занимающиеся вопросами женщин и народонаселения, что позволяет глубже освещать эти вопросы.

Прилагаемые информационными центрами Организации Объединенных Наций усилия способствовали оперативному ознакомлению с региональными откликами на мероприятия Организации Объединенных Наций, в частности на две недавние конференции Организации Объединенных Наций. Во время проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития информационные центры передали по факсимильной связи более 2000 дневных информационных подборок, газетных сообщений, аналитических материалов средств массовой информации и переводов основных редакционных материалов из печатных, радио- и телевизионных источников работающей на конференции группе Департамента. Кроме того, информационные центры обеспечивали оперативное предоставление откликов во время и после проведения Международной конференции по народонаселению и развитию. Тот факт, что информационными центрами было передано около 7500 статей из 432 газет, говорит о том, что в данном случае имело место самое широкое освещение средствами массовой информации из всех когда-либо проводившихся конференций Организации Объединенных Наций. В то же время информационные центры передавали по каналам электронной почты и по факсимильной связи пресс-релизы и другие материалы и отвечали на тысячи запросов средств массовой информации, неправительственных организаций и широкой общественности. Особую роль играли информационные центры, расположенные в странах, принимающих конференции, - они не только способствовали доступу должностных лиц Конференции к местным средствам массовой информации, но и зачастую оказывали содействие, обеспечивая письменный и устный перевод. Ряд центров проводили и продолжают проводить брифинги в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития для средств массовой информации и неправительственных организаций и планируют проведение брифингов в связи с подготовкой пекинской конференции по положению женщин и "Хабитат II" в 1996 году.

Информационные центры Организации Объединенных Наций сыграли важную роль в создании более 70 национальных комитетов по проведению пятидесятой годовщины. В соответствии с целями пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций центры занимались пропагандой мероприятий, посвященных этой дате, в частности среди молодежи, с помощью преподавателей и специалистов по составлению учебных программ. Для освещения общей деятельности Организации Объединенных Наций информационные центры в таких городах, как Бухарест, Дели, Рим и Тегеран, создали специальные товарищества по публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций. Бухарестский центр совместно с "Румынской лигой прав человека" опубликовал на местном языке 5000 экземпляров "Азбуки обучения по вопросам прав человека: практические мероприятия для начальной и средней школ", а также выдержек из Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. По специальному соглашению с центром в Риме итальянское агентство новостей "Агденция национале stampa ассошиата" (АНСА) опубликовало материалы, посвященные четвертой Всемирной конференции по положению женщин, девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и пятидесятой годовщине, и распространило их среди своих подписчиков, а также среди парламентариев, ученых и издателей специализированных журналов. Центр в Дели установил тесные связи с ведущими научными деятелями и организациями частного сектора в целях содействия публикации и распространению документов и информационных материалов Организации Объединенных Наций на национальных языках, а центр в Тегеране сделал перевод на язык фарси "Повестки дня для развития" и в сотрудничестве с персидской утренней газетой "Абрар" опубликовал доклад в семи частях.

Тексты заявлений Генерального секретаря, а также брошюр, фактологических бюллетеней и справочных материалов, касающихся Конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, были опубликованы на банту, венгерском, голландском, датском, индонезийском, итальянском, исландском, немецком, непальском, норвежском, португальском, румынском, суахили, тайском, финском, хинди и шведском языках. С помощью национальных партнеров информационные центры подготовили перевод на дополнительные языки, включая греческий, немецкий, португальский, чешский и японский, таких основных изданий, как ежегодный доклад Генерального секретаря о работе Организации, Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека. Кроме того, в настоящее время для распространения в португалоговорящих странах готовится на португальском языке второе издание "Повестки дня для мира" Генерального секретаря с новым приложением и соответствующими документами Организации Объединенных Наций, а также его "Повестка дня для развития".

Неправительственные организации играют важную роль в рамках сообщества Организации Объединенных Наций с самого начала ее существования, когда 42 из них выступили в качестве консультантов во время Конференции Объединенных Наций по вопросу о создании международной организации, на которой был подписан Устав. За последние несколько лет был отмечен беспрецедентный рост числа неправительственных организаций, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций, при этом во многом благодаря им ряд важных вопросов Организации был вынесен на передний план международной повестки дня.

В первоначальном мандате Департамента от января 1946 года ему было поручено активно содействовать неправительственным организациям и поощрять их, и он продолжает свою работу среди них. В 1968 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Секцией НПО Управления общественной информации было зарегистрировано 204 организации. В период с 1990 по 1994 год к ним добавились еще 244 новые ассоциации, в

результате чего общее число аккредитованных в ДОО неправительственных организаций возросло до 1327.

Следует также отметить, что с каждой крупной конференцией Организации Объединенных Наций, привлекающей всеобщее внимание к вопросам глобального звучания, к обсуждению и освещению этих вопросов присоединяются все новые национальные и международные неправительственные организации. Например, на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в 1992 году было зарегистрировано 1420 неправительственных организаций, а на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене было аккредитовано свыше 2400 неправительственных организаций.

В целях содействия укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и сообществом неправительственных организаций в 1994 году Департамент опубликовал расширенный ежегодный справочник, который включает в себя 1327 связанных с ним неправительственных организаций и в двух приложениях к которому эти организации сгруппированы по странам и по сферам деятельности. В мае будет подготовлено издание 1995 года. Кроме того, в целях развития диалога с сотрудничающими неправительственными организациями Департамент приступил недавно к выпуску еженедельного бюллетеня "DPI/NGO Link". В среднем 120 представителей неправительственных организаций принимают участие в еженедельных брифингах, на которых освещается широкий круг текущих мероприятий и вопросов Организации Объединенных Наций и на которых выступают представители различных управлений системы Организации Объединенных Наций и делегаций.

В результате ряда ограничений, введенных по соображениям безопасности, в течение 1994 года проведение в Центральных учреждениях экскурсий в сопровождении гидов сталкивалось с серьезными затруднениями. Из-за сокращенного маршрута экскурсий, в который не входило посещение зала заседаний Совета Безопасности, число экскурсантов уменьшилось. Однако в конце года между Департаментом общественной информации и Управлением конференционного и вспомогательного обслуживания было достигнуто соглашение о возобновлении доступа в зал заседаний Совета Безопасности и к экспозиции по проблемам разоружения. Посетители позитивно откликнулись на эти изменения, и были получены весьма ощутимые результаты: по состоянию на 15 марта 1995 года число участников экскурсии в сопровождении гида возросло на 27 процентов по сравнению с данными 1994 года.

Однако сохраняется проблема, связанная с разочарованием посетителей, когда им отказывают в посещении зала заседаний Совета Безопасности, когда эти заседания проходят, и Департамент продолжает заниматься решением этого вопроса. Кроме того, установленная численность группы экскурсантов в расчете на одного гида не должна превышать 15 человек, что ограничивает возможности эффективного использования экскурсоводов и будет способствовать образованию прогнозируемого дефицита в размере значительно более 1 млн. долл. США в текущем двухгодичном периоде.

Для проведения групповых программ Департамент использовал сотрудников, способных выступать перед публикой, и с мая 1994 года по март 1995 года в Центральных учреждениях для различных групп общей численностью 38 000 человек было проведено 410 брифингов по проблемам Организации Объединенных Наций. Было также организовано 37 выступлений за пределами Центральных учреждений перед аудиторией общей численностью 10 650 человек. Наибольшей популярностью среди групп пользовались вопросы, касающиеся проблем мира и безопасности и операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, однако наряду с этим возросло число брифингов по вопросам социального развития, в частности по положению женщин. Свидетельством активного интереса общественности к деятельности

Организации явилось также поступление 42 000 запросов, которые в настоящее время обрабатываются и которые затрагивают широкий спектр деятельности Организации Объединенных Наций, в особенности проблемы поддержания мира, миротворчества и социального развития. Большой интерес вызывает также пятидесятая годовщина.

В целом, по мнению сотрудников Департамента общественной информации, характер вопросов общественности стал более сложным; для ответа на них необходимы научный поиск и взаимодействие с основными департаментами. Департамент запланировал выпустить в 1995 году специальное издание в виде плаката/брошюры, озаглавленное "The Charter at Your Fingertips" и представляющее собой популярный справочник по Уставу в форме вопросов и ответов. Кроме того, все большее число участников традиционных мероприятий Организации Объединенных Наций обращается к Департаменту с просьбами предоставить им наборы информационных материалов.

Департамент продолжал совместно с сотрудничающими учреждениями Организации Объединенных Наций участвовать в проведении специальных мероприятий, таких, как Международный день грамотности, День прав человека и Международный женский день. В настоящее время в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и другими организациями Департамент проводит специальное мероприятие - запланированный на 5 июня Всемирный день окружающей среды, в рамках которого особое внимание будет уделяться проблемам "женщин и окружающей среды".

В 1994 году в сотрудничестве с рядом учреждений и программ Департамент подготовил экспозицию "Новая Повестка дня для развития людских ресурсов", которой в марте 1995 года была присуждена специальная премия Ассоциации промышленных дизайнеров. Цель этой экспозиции состояла в том, чтобы перед проведением конференций Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию, социальному развитию и положению женщин осветить многие связанные между собой проблемы. Экспозиция была представлена в виде двойной спирали, напоминающей структуру дезоксирибонуклеиновой кислоты (ДНК) и представляющей собой метафорическое выражение тех экономических и социальных решений, которые предстоит найти и которые позволят реализовать новую повестку дня для развития людских ресурсов. Указанная экспозиция будет демонстрироваться в сентябре в Пекине на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

ОИКООН провел свою двадцатую сессию в Монреале в июле 1994 года под председательством Директора по вопросам информации ЮНИСЕФ. В работе сессии приняли участие помощник Генерального секретаря по общественной информации и директора по вопросам информации 27 организаций системы Организации Объединенных Наций. Доклад сессии был представлен Административному комитету по координации и получил его одобрение.

Члены ОИК ООН всесторонне обсудили вопрос об общесистемном издании по проблемам развития, которое могло бы заменить издание "Development Forum" ("Форум развития"), выпуск которого прекратился в конце 1992 года из-за отсутствия достаточных финансовых средств как по линии регулярного бюджета, так и из внебюджетных источников. Ряд членов Комитета поддерживали предложение заключить контракт с базирующейся в Лондоне службой новостей на проведение научных изысканий и публикации за ежегодную плату по меньшей мере одной статьи в неделю по вопросам, определяемым членами ОИК ООН. Было предложено издавать публикуемые статьи раз в квартал в виде отдельного выпуска в целях их более широкого распространения.

По мнению Департамента общественной информации, это предложение не создает надежной альтернативы общесистемному изданию и не соответствует требованиям мандата, возложенного на Департамент Генеральной Ассамблеи через Комитет по информации.

Вместо этого Департамент предложил рассмотреть возможность расширения выпускаемого им раз в два месяца издания "Development Update" ("Новости развития") и преобразования его в новое общесистемное издание. ОИК ООН призвал Департамент разработать указанное предложение в отношении выпуска нового издания по вопросам развития в 1996 году, но при этом также постановил провести переговоры по вопросу о заключении контракта на один год со службой новостей, предоставив возможность тем членам Комитета, которые хотели бы этого, участвовать в совместном финансировании.

В феврале и ноябре 1994 года как на очередной, так и на двух специальных сессиях ОИК ООН проводились консультации по вопросу об осуществлении общесистемной информационной программы, посвященной Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. На этих сессиях также обсуждались проблемы разработки и осуществления информационной программы для предстоящей четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в результате чего было достигнуто соглашение о проведении широкого круга совместных мероприятий. ОИК ООН также одобрил, а АКК впоследствии утвердил добавление к руководящим принципам 1992 года в отношении участия системы Организации Объединенных Наций в международных выставках, в которых, в частности, предусматривается руководство по практическим вопросам, связанным с этими выставками.

ОИК ООН изучил пути и средства повышения эффективности сотрудничества с телевизионными компаниями, провел обмен мнениями по вопросу об использовании коммерческой рекламы в публикациях учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, рассмотрел альтернативные источники финансирования деятельности ОИК ООН и обсудил вопрос о проведении межучрежденческого коллоквиума по вопросам стратегий обеспечения более эффективной передачи информации об изменениях в мире. Члены ОИК ООН обсудили ряд вопросов, касающихся Службы связи с неправительственными организациями и имеющих важное значение для системы Организации Объединенных Наций в тот момент, когда активизируются усилия по расширению связей с сообществом неправительственных организаций. В ноябре 1994 года ОИК ООН провел в Копенгагене ежегодный семинар для директоров по вопросам информации двусторонних учреждений в области развития и членов ОИК ООН. Семинар был организован ПРООН и ЮНИСЕФ в сотрудничестве с Датским агентством по международному развитию.

Согласно графику, двадцать первая сессия ОИК ООН должна была состояться в июле 1995 года в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже. В повестке дня сессии предусматривалось, в частности, обсуждение общесистемных информационных программ, посвященных четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Хабитат II, обзор деятельности сети обмена информацией ОИК ООН и рассмотрение вопросов последующей деятельности в рамках Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

Департамент продолжал оказывать всемерную поддержку ЮНЕСКО и ее Международной программе развития коммуникации. В сотрудничестве с ЮНЕСКО Департамент общественной информации приступил к подготовке семинара по проблеме независимых и плюралистических средств массовой информации арабских стран, который будет проведен в Санае в декабре 1995 года или в январе 1996 года по приглашению правительства Йемена. Как и на региональных семинарах, успешно проведенных ранее в Виндхук в 1991 году, Алматы в 1992 году и Сантьяго в 1994 году, в рамках этого семинара будет обеспечена возможность для оценки потребностей и проблем средств массовой информации региона и разработки рекомендаций и конкретных проектов.

Департамент подготовил и распространил среди информационных центров и отделений на местах проект справочного пособия по Году Организации Объединенных Наций,

посвященному терпимости (1995 год). Департамент ответил на многочисленные запросы, касающиеся Года, и организовал информационное обеспечение совместного провозглашения Года Генеральным секретарем и Генеральным директором ЮНЕСКО.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Документ о стратегиях освещения средствами массовой информации миротворческих и других полевых операций

Одновременно с резким увеличением в последние годы числа миротворческих и других полевых операций в кругах Организации Объединенных Наций сложилось широко распространенное мнение о том, что за создание и повседневную работу информационных компонентов таких миссий отвечает Департамент общественной информации. Такое мнение далеко не соответствует действительности.

Департамент действительно занимается распространением информации об операциях по поддержанию мира, однако во всех других отношениях профессиональный опыт и знания его сотрудников и имеющаяся в Департаменте инфраструктура остаются в значительной степени невостребованными, а участие Департамента в разработке, планировании, осуществлении и координации информационных программ полевых операций пока еще является минимальным. Опыт и знания персонала Департамента не всегда находят применение при подборе персонала как из внутренних, так и внешних кадровых ресурсов для оперативного направления в полевые миссии. В случае их использования Департамент мог бы нести ответственность за подбор кандидатур, исключив тем самым непроизводительные издержки, связанные с наймом случайных сотрудников. Таким образом, роль Департамента в качестве координационного центра и координационного механизма деятельности в сфере общественной информации в Секретариате - давно признанная Генеральной Ассамблеей - в отношении миротворческой деятельности не реализуется. Однако в прошлом году главы Департамента операций по поддержанию мира и Департамента общественной информации установили более тесные контакты в рамках подхода к вопросам деятельности в сфере общественной информации, связанной с миссиями по поддержанию мира.

Все большее осознание того, что информационная деятельность Организации Объединенных Наций должна способствовать более четкому пониманию целей деятельности по поддержанию и установлению мира, исправлению неправильных представлений, противодействию враждебной пропаганде и созданию благоприятных условий для нормальной работы миссии, поставило новые задачи в области общественной информации. Это также привело к тому, что на программы общественной информации теперь возлагается важная роль и ответственность за обеспечение успеха миротворческих и других полевых операций; в этой связи возникает необходимость в скоординированной и единой стратегии общественной информации, направленной на углубление понимания и усиление поддержки со стороны общественности миротворческой роли Организации Объединенных Наций. В дополнении к "Повестке дня для мира" Генеральный секретарь подчеркнул исключительно важную роль эффективного информационного компонента и важное значение создания такого компонента уже на ранних стадиях планирования каждой полевой миссии.

Департамент общественной информации распространяет информацию о миротворческой деятельности через сеть информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, действующих в 68 странах. В настоящее время в Центральных учреждениях для такого распространения подготавливается широкий ассортимент информационных материалов. Аудиовизуальные службы Департамента также регулярно выпускают и распространяют материалы, посвященные миротворческим операциям, используя для этого записи своих радиопередач, "электронную доску объявлений", видеосюжеты и фильмы.

Предлагаются следующие меры:

а) необходимо, чтобы междепартаментские консультации и координация между Департаментом общественной информации, действующим в качестве координационного центра деятельности в сфере общественной информации в рамках Секретариата, и основными департаментами - Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по гуманитарным вопросам и Департаментом по политическим вопросам - осуществлялись на самых ранних этапах планирования любой полевой миссии. Это позволило бы Секретариату координировать свои усилия в области информационного обеспечения и свело бы воедино все его основные компоненты, т.е. информацию, которую должны предоставлять Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам и Департамент по гуманитарным вопросам, и средства ее распространения, за которые отвечает Департамент общественной информации;

б) участие Департамента общественной информации на ранних этапах процесса позволило бы обеспечить эффективность использования финансовых ресурсов и избежать распыления средств и несогласованности мероприятий в области общественной информации, а также дублирования усилий. Помимо этого, участия Департамента требует и практическая реализация замечания, высказанного Генеральным секретарем в его докладе об эффективном планировании и составлении бюджетов операций по поддержанию мира и руководстве ими в отношении того, что "если деятельность в области общественной информации касается конкретной операции... [то эти расходы] будут покрываться из индивидуального бюджетного счета той или иной операции по поддержанию мира";

в) как только начинают поступать сигналы, указывающие на возможность возникновения чрезвычайной ситуации, требующей вмешательства Организации Объединенных Наций, необходимо начинать консультации по вопросам предполагаемых потребностей в плане общественной информации и по вопросам разработки информационной стратегии. Такие консультации должны проводиться в рамках постоянной междепартаментской рабочей группы по информационным стратегиям, в состав которой должны входить представители Департамента операций по поддержанию мира, департаментов по политическим и гуманитарным вопросам и Департамента общественной информации. Эта рабочая группа будет проводить свои заседания по мере необходимости;

г) координация между департаментами также позволит Департаменту общественной информации подготовить списки персонала, необходимого для выполнения различных функций, связанных с деятельностью в сфере общественной информации, в миротворческих и других полевых миссиях. Это даст возможность экономить время и быстро создавать информационные компоненты в самом начале развертывания миссий. В такие списки будут заноситься сотрудники Секретариата, работники средств массовой информации и сотрудники представительств государств-членов, обладающие соответствующим журналистским и политическим опытом. Такая практика позволила бы проводить подбор кадров для миссий в организованном порядке и обеспечила бы большую степень подотчетности и ответственности такого персонала;

е) для того чтобы облегчить Организации задачу удовлетворения потребностей в информации, касающейся миссий, Департаменту общественной информации следует разработать проект соответствующих нормативов. Этот проект должен служить в качестве инструмента для планирования информационных стратегий миссий и связанных с ними мероприятий Центральных учреждений. Следует особенно стремиться к определению наиболее эффективного с экономической точки зрения минимума информационных потребностей с учетом бюджетных ограничений, характерных для всех миротворческих миссий. В проекте нормативов должна быть определена основная информационная программа, а также дополнительные вспомогательные мероприятия, которые могут

осуществляться в соответствии с мандатом и требованиями миссии. Несогласованная, неопробованная и разработанная наспех концепция информационных программ миссий по поддержанию мира и такое же осуществление этих программ привели к снижению их эффективности, отсутствию последовательности в изложении основных идей и увеличению расходов на информационные мероприятия, призванные обслуживать миротворческие операции;

f) целью комплексной информационной программы должно быть повышение эффективности миссии как в районе ее деятельности, так и на международном уровне посредством содействия обеспечению более четкого понимания мандата Организации Объединенных Наций. Поэтому такая программа должна состоять из двух частей: внутренней программы, предназначенной для района миссии, и внешней программы, предназначенной для международного сообщества в целом, в частности для стран, предоставляющих воинские контингенты, и стран-доноров. Параметры каждой части должны быть подробно расписаны в общей схеме программы, в намечаемых результатах ее осуществления, предполагаемых функциях и требованиях, касающихся персонала, оборудования и предметов снабжения.

Комплексная информационная стратегия будет нацелена на общественное мнение тех стран, которые оказывают поддержку миротворческим операциям, а также стран, принимающих миротворческие миссии. Такой подход поможет сформировать среди предоставляющих войска стран прочный консенсус в поддержку миротворческих миссий и создать для этих миссий благоприятную обстановку в странах их развертывания. Помимо этого, такой подход поможет избежать дублирования усилий и несогласованности программ общественной информации и будет содействовать распространению соответствующей информации о миротворческой деятельности и достижению эффективности с точки зрения затрат.